

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Diario de la tarde fundado en 1901  
por don Rufino Cano de Rueda

Precio del ejemplar: 10 pesetas  
c/ San Agustín, 7. Telfs. 414696-97-98

AÑO LXXVI.— Número 23.233  
Jueves 16 de septiembre de 1976

Director: Antonio Martín Casla  
Depósito Legal: SG 7-1958

## CONSEJO DE MINISTROS

Madrid, 16.— Minutos después de las diez de esta mañana ha dado comienzo, en la sede de la Presidencia del Gobierno, el Consejo de Ministros, bajo la presidencia del jefe del Gabinete, señor Suárez. A este Consejo asiste la totalidad del Gabinete, a excepción del titular del Ejército, teniente general Álvarez Arenas, que se encuentra en visita oficial en Chile.—Cifra.

El P. Venancio Marcos se confiesa:

### De extrema derecha y con Lefebvre en bastantes de sus opiniones

Madrid, 15.—«Soy de la llamada extrema derecha, absoluta y totalmente de la extrema derecha», afirma el padre Venancio Marcos en una entrevista que publica esta semana «Sábado Gráfico».

El padre Venancio Marcos añade que por lo tanto, «estoy en total discrepancia con el llamado progresismo de la Iglesia y la democracia inorgánica del Estado».

Más adelante señala que personalmente está con monseñor Lefebvre en bastantes de sus opiniones y actitudes, y dice que «en España hay un movimiento en pro, pero, de momento somos una minoría».

Por último, sobre los temas del divorcio, aborto y la píldora el padre Venancio Marcos afirma: «Hay una moral que es la católica, que es única y enormemente pura, y hay que acatarla».—Cifra.

#### EN ESTE NUMERO

- Esperanzador camino.— (Pág. 2).
- Patrimonio Nacional, dispuesto a colaborar para el establecimiento de un casino de juego en La Granja.—(Pág. 3).
- Segovia, un año más ausente de la Feria de Muestras de Castilla y León.—(Pág. 5).
- Responsabilidad de la mujer en la vida comunitaria municipal.—(Pág. 9).

#### SAHARA

### ASALTO A UNA PRISION

Argel, 16.—Guerrilleros del Frente Polisario, asaltaron, el jueves pasado, una prisión próxima a El Aaiún y consiguieron liberar a veinte reclusos después de una ligera refriega en la calle, informó hoy un comunicado de la Organización para la Liberación del Sahara Occidental.

En la acción murieron 19 marroquíes y otros 13 resultaron heridos.—Efe-Reuter.

## SEGOVIA

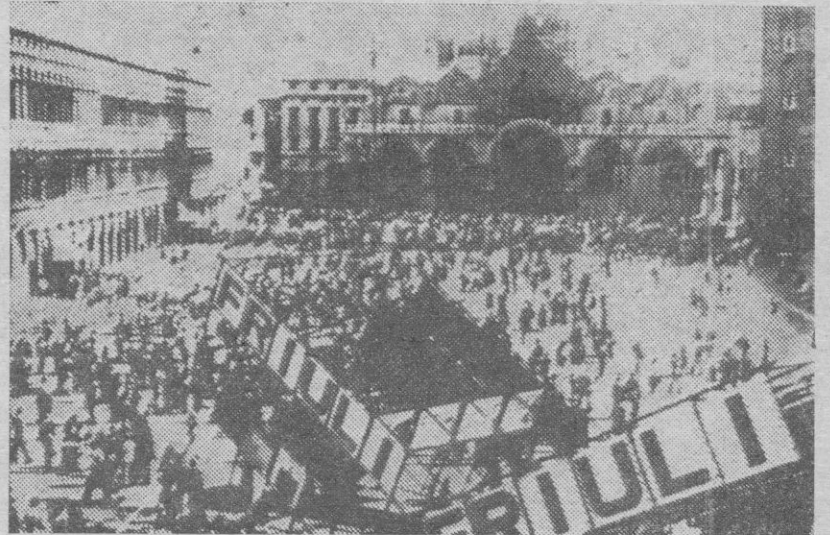
### La posible querrela del Ayuntamiento sobre el embalse, en manos de abogados de Madrid

En diálogo de los informadores con el alcalde de la ciudad, señor Sánchez Reus, sobre la polémica en torno a la construcción del embalse de abastecimiento de agua a la capital, el alcalde manifestó que en un próximo pleno se dará una exhaustiva información. También dijo que se están manteniendo consultas con dos prestigiosos abogados de Madrid, respecto a la posible querrela, la cual podría exigir una indemnización de 200 millones de pesetas, con los que podría hacerse frente a algunos pagos de las obras de construcción del embalse.

(En página 4)

Huyendo de los terremotos

## EXODO EN EL FRIULI



En la veneciana plaza de San Marcos se ha venido abajo el andamiaje metálico, levantado con motivo de una exposición fotográfica del primer terremoto de la región de Friuli.

UDINE (Italia), 16.— Millares de personas comenzaron ayer el éxodo de el Friuli, huyendo de la cadena de terremotos que desde el pasado mes de mayo han asolado esta región italiana y provocado más de mil muertos.

38 seísmos ayer alrededor de 255 desde el seis de mayo, es el terrible balance que han soportado sobre sus espaldas los habitantes de el Friuli.

Nueve personas murieron a causa de los seísmos de ayer entre los 3 y los 6 grados de la escala Richter.

Los heridos pasan del centenar y se recuperan en varios hospitales de la región situada al nordeste de Italia y fronteriza con Yugoslavia.

Después de los últimos movimientos sísmicos se ha comenzado efectiva la orden dada el lunes por el Gobierno italiano de evacuar la zona siniestrada. La diáspora se ha iniciado y más de cien mil personas son sus dramáticos protagonistas.—Efe.

## CON MANTILLA ESPAÑOLA



Los dieciséis niños de la "Operación Plus Ultra 1976" han sido recibidos en el Departamento de Estado de Washington, por la jefe de protocolo de los Estados Unidos, Shirley Temple. Rosalía Montero, una niña turolense, le regaló una mantilla española

#### Madrid

### Reunión de los jefes superiores de policía con Rodríguez Román

Madrid, 16.—Esta mañana ha comenzado en Madrid la reunión convocada por el director general de Seguridad, Emilio Rodríguez Román, con los jefes superiores de Policía del país.

#### Oportunidades

## CASA FERMIN



## Inferioridad de condiciones

Desde el día trece, los estudiantes segovianos están volviendo a clase; acaba de comenzar un nuevo curso y desde la E. G. B. a las carreras universitarias, chicos y chicas se disponen a enfrentarse con las materias de cada especialidad. La noticia, así, no tiene más valor, porque el hecho se repite año tras año. Pero ocurre que no todos los chicos y chicas de la provincia pueden acudir a las aulas, sobre todo a nivel de E. G. B.

Como decía recientemente nuestro periódico, los niños que se inician en los estudios tienen verdaderos problemas para conseguir una plaza en los centros de enseñanza de la ciudad; éstos se encuentran desde hace años más que saturados, y lograr la admisión es obra de titanes, por la perseverancia que hay que poner en ello. Algunos padres —ha dicho alguien— nada más nacer sus hijos los inscriben en la escuela del barrio para que al llegar el tiempo de los estudios puedan tener un puesto fijo en el colegio.

Tampoco hay que desdeñar los problemas que gravitan sobre los estudiantes de bachillerato, hoy día prácticamente hacinados en las aulas, claramente insuficientes para dar cabida a la totalidad del alumnado. Esto denota —cada vez más— el tremendo fallo que se cometió a la hora de proyectar el Instituto "Andrés Bello"; los técnicos parece que olvidaron que la población estudiantil iría creciendo y que precisaría de espacios suficientes donde poder estudiar y ejercitarse en las enseñanzas deportivas sin ninguna traba. Pero ocurre todo lo contrario, como muy bien pueden acreditar los chicos que acuden allí. No hay espacio vital casi ni para abrir los libros de texto y en cuanto al capítulo deportivo (otra materia más de cada curso) generalmente se resuelve leyendo la prensa especializada, pues si uno de los alumnos abre los brazos para una tabla de gimnasia, su compañero tiene que salir del lugar, ya que los dos no caben, dadas las reducidas dimensiones del "polideportivo".

No sabemos si el nuevo Instituto, en el barrio de San José, solucionará totalmente el problema, que parece que no; ni si la "solución" también para la falta de plazas de E. G. B. será el montaje de nuevas aulas prefabricadas. Lo que sí conocemos —como el resto de los segovianos— es que ambos alumnados están hoy en inferioridad de condiciones respecto a sus colegas de otras provincias, y que así, por fuerza, las materias que se imparten no pueden ser todo lo positivas que sería de desear.

# ESPERANZADOR CAMINO

Por PEDRO HERNÁN SANZ

El anuncio del presidente del Gobierno ante las cámaras de TVE se trata de un proyecto sencillo, con cinco artículos, tres disposiciones transitorias y una final, que sirva de cauce para que el pueblo desempeñe el protagonismo que le corresponde, dando —ya se venía diciendo— legalidad real a grupos o partidos políticos por medio del voto, y paso a unas Cortes —que se descompondrán en Congreso y Senado— que sean elegidas por sufragio universal directo y secreto, antes del verano del año próximo.

Después de escuchar al presidente Suárez, creemos poder afirmar que el Gobierno es consciente de que la urgencia debe ser la primera cualidad o condición de la política de estos momentos. Bastante tiempo hemos perdido desde noviembre de 1975, con todo ese asunto de políticas marginales y paños calientes a una situación que se deterioraba por momentos.

Es evidente que el amplio contenido del discurso del presidente Suárez no se pueda glosar en este comentario. Pero lo que sí se puede hacer es resumir su espíritu: Salir del círculo en que se encontraba toda la vida nacional —no sólo política, claro— y normalizar nuestra convivencia. Los instrumentos para conseguirlo son tres: en primer lugar, gobernar la transición con argumentos políticos realistas; segundo, aplicar los medios a las

dificultades económicas, y tercero, proponer a la nación un acuerdo básico de doble fin: hacer posible en la paz el avance hacia la democracia, e iniciar la política del Estado de la que se derive la seguridad del futuro país.

Parece claro, por alusiones del propio mensaje presidencial, que el acento de la futura reforma cargará sobre el Gobierno y sobre las Cámaras que sean elegidas por esos procedimientos, aunque suponemos que no tendrán las mismas facultades, porque a los dos suponemos se atribuye la competencia para la anterior reforma constitucional. También a este comentarista le parece un acierto la eliminación del futuro referéndum de todo punto de difícil controversia. Así el referéndum queda convertido no en polémica, sino en un pórtico de la efectiva democratización que procederá de las urnas de 1977.

El discurso en su fondo, no fue más que un reflejo del significado que tiene el proyecto de ley para las reformas políticas: salir, como decimos del círculo vicioso en que se encuentra la vida nacional. La larga gestión de la reforma, los inconvenientes que en todos los órdenes habían encontrado las diversas alternativas anteriores, habían aconsejado un cambio de estrategia.

Debe unirse a todo ello, la virtud de que, según dice el presidente, esta ley no rompe

la mecánica ni el procedimiento constitucional, que respata la legalidad vigente, y tendremos que este proyecto de ley fundamental puede venir a satisfacer las dos exigencias básicas: ser una norma constitucionalmente correcta en su imbricación con el pasado y claramente dirigida a configurar un futuro democrático.

Comenzó, pues, una nueva etapa. El señor Suárez con sinceridad, reconoció no poseer una varita mágica para la solución de todos los problemas nacionales. Pero el país sí tiene esa vara. Está en esa frase del presidente, que asegura que no hay más política que la del esfuerzo colectivo. Vamos hacia él, en la convicción de que sólo él puede significar el éxito del futuro para el país... El esfuerzo comienza hoy, en que nuestra sociedad se preocupa de saber cuáles son las opciones que más le interesan para representar sus intereses. Si la oposición obrera, manejada por los comunistas de Comisiones Obreras y por otros organismos, se empeñan en ese «otño caliente», sufrirán las consecuencias los propios obreros y el propio proceso democratizador que abre el Gobierno.

## CONSEJO DE ADMINISTRACION DEL PATRIMONIO NACIONAL

SUBASTA

Para el aprovechamiento de leñas de la Fábrica de Maderas de Valsain. Los pliegos pueden examinarse en las Oficinas del Patrimonio Nacional en el Palacio de Oriente, y en la Fábrica de Valsain, en días hábiles de 9 a 14 horas.

Palacio de Oriente 14 de septiembre de 1976.—El consejero delegado gerente.

## TRACTORES

EBRO 160 seminuevo.  
EBRO 52.  
EBRO Forson-supermajor.  
MASSEY-FERGUSON 135.  
BARREIROS 500 B.  
BARREIROS 4.000.  
RENAULT SUPER 7-E.  
RENAULT N. 71.  
FORSON superdesta.

Todos revisados y con garantía.

H. DE C. MARTIN  
T.º 5 y 31 TUREGANO

## LOS PROBLEMAS DEL PUEBLO VASCO

ABC publica un comentario de "Cándido":

«Los problemas del pueblo vasco constituyen un gran problema nacional, que, como se ha dicho tantas veces, no es de orden público. Su resolución no va a ser fácil, dada la abundancia de antecedentes infortunados, todos ellos operando como condicionamientos. La violencia aparece más súbitamente allí, y con mayor virulencia, que en el resto de España, porque allí están todos más tensos. Yo creo que hay que apurar las tesis del regionalismo, que aún tienen mucho que apurar dentro del concepto de la nacionalidad. Me parece que es imprescindible, y urgente, prestar cuidadosa atención sociológica y política a ese hecho de diferenciación nada artificial. Las pretensiones de nivelación regional, supongo que ya descartadas, son lo más antisociológico y antipolítico que cabe imaginar. Pero se da la paradoja de que al dilatar la objetivación de los hechos diferenciales que forman el país, nos encontramos con que prosperan diferencias de libertad dentro de él. La idea ramplona y descabellada de someter a los vascos ya no existe, pero no ha sido sustituida por otra, clara y distinta. Es interés de toda la sociedad española que esa idea aparezca cuanto antes.»

## TRABAJADOR:

recuerda a los tuyos cuando vayas a realizar un trabajo de responsabilidad

## La Prensa opina

### EL FANTASMA DE LA SUSPENSIÓN DE PAGOS

LA VANGUARDIA dice:

«El fenómeno que ahora está teniendo lugar y que los impagos producidos en los primeros días del corriente mes corroboran sobradamente, es consecuencia lógica de más de dos años en los que el dinero cedido por el sistema financiero al sector privado de la economía ha sido muy superior al incremento experimentado por sus recursos ajenos. Difícilmente podrá el sistema financiero aumentar los créditos concedidos a las empresas si el Banco de España no toma alguna medida en este sentido, ya sea mediante un aumento de los créditos día a día a la banca privada o a través de una disminución del coeficiente de caja y no se nos oculta que tal decisión es difícil enmarcarla en una política antiinflacionista.

No obstante, la prosecución de la actual restricción crediticia tendría graves consecuencias económicas y sociales, ya que al aumentar las suspensiones de pagos se incrementaría también el desempleo. Por otra parte, si el crédito es ya escaso para financiar a las empresas en un momento en que éstas tienen congeladas sus inversiones, es evidente que mientras no cambie esta situación es imposible pensar en toda reactivación de la economía española como consecuencia de un relanzamiento de la inversión privada. También un nuevo aplazamiento de la reactivación tendría consecuencias sociales negativas en un contexto político que no se caracteriza por un excesivo optimismo.»





## El Patrimonio Nacional, dispuesto a colaborar para el establecimiento de un casino de juego en La Granja

Lo haría con el Ayuntamiento del Real Sitio o con una empresa privada

Parece que ha sido muy positiva la visita que una comisión del Consejo de Empresario y del Ayuntamiento de La Granja efectuaron ayer --como ya informamos-- al consejero-delegado-gerente del Patrimonio Nacional, don Fernando Fuertes de Villavicencio.

La comisión --que estaba formada por el presidente y vicepresidente del Consejo y el alcalde y primer teniente de alcalde del Real Sitio-- planteó al señor Fuertes de Villavicencio la necesidad de que se autorice el establecimiento de un casino de juego en La Granja, como reiteradamente se ha venido solicitando.

De acuerdo con las informaciones que ha podido recoger nuestro periódico en relación con la visita, parece ser que el Patrimonio Nacional está decidido a apoyar tal sugerencia, hasta tal punto que la colaboración podría traducirse en una explotación conjunta del casino de juego entre el citado organismo y el Ayuntamiento de La Granja, o bien, en el puesto de éste, con una empresa privada, aunque conservando el Patrimonio el dominio del funcionamiento de estas instalaciones.

Ahora, después de este positivo contacto, ha de esperarse a que el Gobierno autorice el juego en España, a partir de cuyo momento las negociaciones podrían entrar en una fase definitiva.

### PETICION AL GOBIERNO EN FAVOR DEL CASINO

Como ayer recordábamos, al informar de la visita de la comisión del Consejo de Empresarios y del Ayuntamiento de La Granja al señor Fuertes de Villavicencio, el citado Consejo dirigió al presidente del Gobierno y a los ministros de la Gobernación, Hacienda e Información y Turismo, con fecha del pasado día 1 de este mes, una petición en favor de que se autorizase en aquel Real Sitio un casino de juego. La petición es fundamentada, primordialmente, en los siguientes extremos:

«El Consejo Provincial de Empresarios de Segovia ha estudiado en diversas reuniones la posibilidad de ubicación de un casino de juego en la localidad de San Ildefonso-La Granja, realizando una serie de gestiones con la corporación municipal del Ayuntamiento de esa localidad a fin de conocer el criterio que sobre este tema mantenía el municipio.

Asimismo el Consejo Provincial de Empresarios de Segovia ha conocido el acuerdo adoptado en la sesión extraordinaria celebrada por el Ayuntamiento pleno el día 24 de julio del año actual, por el que solicita del presidente del Gobierno y ministros de la Gobernación, Hacienda e Información y Turismo, se resuelva conceder la ubicación de un casino de juego en la localidad, tan pronto como legal y administrativamente sea posible.

El Consejo Provincial de Empresarios apoya esta petición y comparte los criterios de la Alcaldía de San Ildefonso al solicitarlo, ya que dicha localidad goza de las características idóneas y óptimas para la instalación de un casino de juego.

El municipio y todo el área de su entorno está proyectado como futura Área Metropolitana de Madrid en el estudio realizado por la «Comisión de Planeamiento y Coordinación del Área Metropolitana de Madrid» (COPLACO), cuyo esquema director sobre la subregión central fue realizado mediante acuerdo del Consejo de Ministros de diciembre de 1971.

### CARACTERISTICAS

Las características que según este esquema director definen a la localidad de San Ildefonso son las siguientes:

- 1.º San Ildefonso es considerada como zona de expansión y área de servicio urbano de Madrid.
- 2.º Tradicionalmente ha sido definida como área residencial y turística de invierno y de verano.
- 3.º Posee una importancia histórica evidente, y está dotada de un conjunto artístico y monumental de singular transcendencia.

Por otra parte está situada a una distancia adecuada del epicentro urbano de Madrid, 67 km., por la CN-601. Su estructura poblacional y urbana es aceptable, aunque la infraestructura viaria es susceptible de mejora, sobre todo al existir un proyecto ya aprobado

para la construcción de una carretera que empalme esta localidad con el pueblo de Navacerrada, carretera denominada «Fuenfria», perteneciente al Plan de Cercanías de Madrid.

COPLACO define la zona como área de transición entre núcleos de fuertes poblaciones, con un alto potencial de elementos naturales y altitud óptima para el asentamiento concentrado, a fin de ser utilizado sectorialmente en las siguientes formas:

— **Residencia:** núcleo semiurbano permanente, completamente con grandes áreas de baja densidad poblacional y amplias zonas libres.

— **Servicios:** centro de servicio secundario de núcleos urbanos, de carácter singular y aislado, especialmente recreativos e institucionales.

En definitiva, el esquema director del Área Metropolitana de Madrid destina el área de San Ildefonso al servicio de la capital de España, ofreciendo desde la zona actividades complementarias a la malla urbana.

### RENTABILIDAD DE LAS INVERSIONES

El municipio y su entorno aparece en la actualidad como catalizador de colonias urbanísticas de fin de semana y turismo estival. Por otro lado el Plan de Ordenación del Núcleo Central de la Sierra de Guadarrama, aprobado por una Comisión Interministerial creada al efecto, proyecta sobre el punto la potenciación de San Ildefonso como la estación invernal más importante de toda la zona central del macizo montañoso, dotándola de instalaciones residenciales y hoteleras enclavadas en el casco urbano, desarrollando las pistas de esquí de la vertiente norte de la sierra entre el alto del Puerto de Navacerrada, Cotos y Peñalara, enlazando la localidad con la estación invernal, mediante sucesivos sistemas mecánicos de remonte. En definitiva, se establece un sistema similar a las estaciones invernales de Europa, en la que la base urbana está situada a inferiores cotas y próxima a las pistas.

Sin embargo, el principal problema que crean estas estaciones turísticas -deportivas de invierno, radica en el periodo de rentabilidad de las instalaciones, que dado el elevado coste de inversión de las mismas, solamente pueden mantenerse cuando exista un atractivo fuera de temporada que las complementen, lográndose así una plena ocupación de todos los servicios que necesariamente se crean en su entorno.

De otro lado, la importancia histórica del lugar, residencia veraniega de la monarquía durante un largo periodo de tiempo, mantiene en la actualidad un conjunto artístico-monumental de elevada calidad y en

(Continúa en la pág. 6)

### Corte en el suministro de energía eléctrica

Para efectuar trabajos en sus instalaciones por cambio de tensión, UNIÓN ELÉCTRICA, S. A., cortará el suministro de energía eléctrica el próximo viernes, día 17 en Segovia (capital), de las 9 a las 12 horas, afectando a los abonados de las calles San Francisco, números 2 al 34, Avda. Fernández Ladreda, número 2; Dr. Sancho, Travesía Dr. Sancho y Marqués de Mondéjar.

Segovia, 16 de septiembre de 1976.

hormigón  
**SANTA TERESA**  
La Lastrilla. Tel. 414855

### Expresiones de gratitud

La familia de doña Lázara del Barrio Aragonese (q. e. p. d.), ante la imposibilidad de hacerlo personalmente como hubiera sido su deseo, testimonia por este medio su gratitud a cuantas personas les manifestaron su sentimiento, asistieron al sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso del alma de la finada.

Al tiempo comunican que el novenario de rosarios dará comienzo el lunes, día 20, a las 8,50 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Lorenzo.

\*\*\*

Los sobrinos de doña Jacoba Moreno Rodríguez (q. e. p. d.), testimonian por este medio su gratitud a cuantas personas les manifestaron su sentimiento, asistieron a sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso del alma de la finada.

HABLAMOS CON...

### Carlos Larrañaga

—¿Dónde está el secreto de los se's años en cartel de «Pato a la naranja»?

—Creo que la obra tiene cierto mensaje, que la gente se ríe mucho y es una obra de boulevard. No creo que haya otro secreto.

—¿No sientes cansancio de tanto teatro?

—Indudablemente que me cansa. Estoy cansado y además enfermo; por ello, el próximo domingo, que es cuando termino de representar esta obra, voy a tomarme unas vacaciones. Pese a que, por otra parte, cuando estás implicado en el teatro, y el teatro es lo más fiel en toda la vida, yo no puedo serle infiel. También he de volver pronto al mismo porque creo que es lo que en esta vida hago menos mal.

—Si en tus manos estuviera dar o quitar algo al teatro, ¿qué sería?

—Quitaría impuestos, sobre todo a cierto tipo de teatro; y pondría autores, que hay muy pocos.

—¿Quién es Carlos Larrañaga?

—Es un hombre corriente y vulgar que trata de pasar por la vida haciendo el menor daño posible y que no se lo hagan a él.

—¿Qué opina un actor de teatro del momento político español?

—Como actor soy apolítico. Como ciudadano, no. Existen compañeros que dicen que hay que politizar esta profesión para poder comunicarse con el público; yo no digo que estén equivocados ellos, a lo mejor el equivocado soy yo, pero creo que en el teatro hay que hacer teatro.

—¿Qué te sugiere el teatro español en estos momentos?

—Creo que está a la altura del de cualquier país. En los teatros de Madrid, por ejemplo, existe una completísima cartelera para todos los gustos y se puede asegurar que tanto los autores extranjeros como los de casa están haciendo muy buenas obras.

—¿Son necesarias para un actor las giras por provincias?

—Pese al sacrificio que significan las giras, el actor debe implantarse la obligación de llevar el teatro a todas partes. Creo que la emoción de ver el teatro lleno de personas, que salen de sus casas para intentar pasar un rato agradable con las cosas que tu puedas hacer, es una situación que llena al actor y compensa el esfuerzo.

J. M.ª





## Comisión municipal permanente

### La posible querrela del Ayuntamiento sobre el nuevo embalse, en manos de dos abogados de Madrid

Si hay indemnizaciones, las cantidades obtenidas se invertirán en las obras de su construcción

Se reunió la comisión permanente del Ayuntamiento, bajo la presidencia del alcalde de la ciudad; asistieron los tenientes de alcalde, así como el secretario general y la interventora municipal.

En primer lugar se aprobó el acta de la anterior reunión, tras su lectura por el secretario.

El señor Sánchez Reus informó a la permanente de su asistencia a los actos del XV Día de la Provincia en Navas de Oro, donde se le hizo entrega de unas cantidades como subvenciones y préstamo para la mejora de la vivienda rural en los barrios de Madrona y Fuentemilanos.

Igualmente informó a la permanente de la reunión que el pasado lunes fue convocada por el gobernador civil, a la que asistieron las autoridades segovianas, en la que se les informó del proyecto de ley últimamente aprobado por el consejo de ministros sobre la reforma política.

En el capítulo de comunicaciones se informó de haberse recibido una carta del delegado sindical de Alava y anteriormente de Segovia, don Luis Vicente Moro Díaz, en la que agradece al Ayuntamiento la colaboración prestada, al tiempo que se ofrece en su nuevo destino.

El secretario informó de que los acuerdos adoptados en la anterior sesión han sido cumplidos y cursados a los interesados.

En el capítulo de urbanismo y obras se concedieron las siguientes licencias:

A don José Mayo Díez para reforma y ampliación de una planta con destino a vivienda en el número 22 de la calle de Santa Agueda; a don Teodoro de Frutos García para derribo del edificio número 13 de la Vía Roma; a don Eulogio Segovia Martín para construir edificio para 12 viviendas, locales y garajes en el número 19 de la calle del Rancho, y a don José Miguel Uteros Serrano y a don Alberto García Gil para acondicionamiento de jardín y construcción de garaje en el número 19 de la calle de Daoiz.

Se dio cuenta del escrito de la Dirección General de Administración Local por el que se autoriza la venta de sobrante de vía pública en el barrio de Revenga a don Galán Lázaro López y se acordó facultar al alcalde para la firma del contrato.

Seguidamente la comisión

aprobó los once puntos que se referían a reclamaciones y devoluciones de cantidades por el concepto de alcantarillado. La razón para atender la petición ha sido el error que en el padrón de contribuciones urbanas se ha facilitado al Ayuntamiento por la Delegación de Hacienda y que comprobado el error es necesario reparar.

Se autorizó y se modificó

## Homenajes Distinciones y Premios

DESPEDIDA AL SEÑOR MORO DIAZ



Un numeroso grupo de personas representativas de todos los estamentos de Segovia, ofrecieron ayer un almuerzo de despedida a don Luis Moro Díaz, con motivo de su traslado a la Delegación de Sindicatos de Alava.

A los postres hizo uso de la palabra el secretario de Sindicatos, señor Espejo Ortega, para ofrecer el homenaje, y después hablaron los señores García Segovia, Bernardo Santos, Nieves Borrego y Sánchez Reus, quienes ensalzaron la personalidad humana, profesional y política del señor Moro Díaz; finalmente éste, con palabras cargadas de emoción, agradeció todas las muestras de afecto y cariño que tanto él como su familia están recibiendo al ausentarse de Segovia.

(Foto Galán)

una toma de agua mediante el cambio de arqueta en la finca «Cerca del Campillo» y se anulaban dos recibos de alcantarillado, uno por no existir red en la calle los Barreros y otro por finca ruinososa de la calle de San Quirce.

También se aprobó la relación de carne transportada por la empresa concesionaria en los meses de abril y mayo y que asciende a 174.105 y 164.201 kilos, respectivamente.

Se aprobaron igualmente las horas extraordinarias realizadas por personal municipal y los gastos presentados por Intervención.

Dentro del capítulo de urgencia se aprobó y facultó a la Comisión de Compras para la adquisición de once pares de botas de goma y monos plastificados, así como 17 monos con cremallera para el personal del Servicio de Vías y Obras.

## EL PROBLEMA DEL NUEVO EMBALSE

Tras dar cuenta de los acuerdos municipales, los informadores dialogaron con el señor Sánchez Reus sobre la polémica en torno a la construcción del embalse de abastecimiento de agua a Segovia, y el alcalde manifestó que en un próximo pleno completará un turno para dar una exhaustiva información sobre el manejo de datos que se está haciendo de forma inexacta y de como por el Ayuntamiento casi nadie ha pasado a informarse de los proyectos existentes.

Igualmente dio a conocer la noticia, que ayer les adelantábamos, en torno a la posible querrela contra los firmantes de artículos en los que de manera clara se pone en tela de juicio la honestidad y actuación municipal en la elección del lugar «Vado de la Reina». Para ello se están manteniendo consultas con dos prestigiosos abogados de la capital de España, los cuales, en una primera impresión y sin entrar a fondo en la cuestión, han aseverado que podría ascender la indemnización a pedir a doscientos millones de pesetas, con los cuales, afirmó el señor Sánchez Reus, podría hacerse frente a algunos pagos de las obras de construcción del embalse.

## Consejo de Trabajadores

### Aplazada la manifestación pública del 3 de octubre

En tanto se conozcan las posibles ayudas del Gobierno a la provincia

Según anunciábamos ayer, en fuentes próximas al Consejo de Trabajadores nos informan que entre los asuntos tratados en la última reunión de su comisión permanente destacan los siguientes. Uno de ellos dice textualmente así:

#### ACUERDO SOBRE LA MANIFESTACION

“El Consejo de Trabajadores, en su reunión del pleno, celebrada el día 14 de julio último, una vez más ponderó y consideró la situación de marginación que la provincia de Segovia viene padeciendo en los planes generales de la Administración del Estado. Creyó que han sido infructuosas las acciones sindicales que reiteradamente se han venido haciendo para reivindicar la atención y respeto que en justicia exige Segovia, y trató de la posibilidad de llevar a cabo una manifestación por vía pública, invitando a los sectores de la población segoviana y al pueblo en general para unirse a ella, a cuyo efecto se nombró una comisión de miembros del Consejo, que ha venido realizando las oportunas gestiones, trámites y contactos con grupos ajenos al Consejo y que como es de dominio público había señalado la fecha del 3 de octubre de 1976 para llevar a cabo dicha manifestación reivindicativa.

Como el Consejo de Trabajadores no puede desaprovechar ninguna ocasión para hacer valer sus inquietudes respecto a la problemática de Segovia, el pasado día 7 de los corrientes, juntamente con otros estamentos y corporaciones de la capital y provincia, ha visitado personalmente al presidente del Gobierno y varios ministros, exponiéndoles el cuadro de necesidades básicas o urgentes de la provincia, confeccionado por los asistentes y en la que tomó parte activa el Consejo. Como quiera que de estas gestiones se ha deducido una situación esperanzadora para el desarrollo de estas trascendentes problemas, la comisión permanente del Consejo, por unanimidad, ha acordado que, por el momento, se aplase la realización de la proyectada manifestación, hasta tanto que un tiempo prudencial clarifique y demuestre si las gestiones realizadas el día 7 comienzan a dar el fruto esperado.

Este acuerdo debe ponerse en conocimiento de la comisión nombrada al efecto para organizar la manifestación pública, que, como decimos, estaba señalada para el día 3 del próximo mes de octubre. También la comisión permanente agradece la colaboración y buena acogida que esta idea de la manifestación ha tenido en un amplio sector de la capital y provincia. De este acuerdo se dará cuenta al próximo pleno del consejo.”

#### OPOSICION A LA CONGELACION DE LA NEGOCIACION COLECTIVA

El Consejo, por otra parte, adoptó el acuerdo de manifestar su protesta y oposición a la pretendida congelación de la negociación colectiva, de la que se viene hablando en círculos competentes.

#### VISITA AL DIRECTOR GENERAL DEL PATRIMONIO ARTISTICO

Además, la comisión permanente conoció el resultado de la visita de varios miembros del Consejo al director general del Patrimonio Artístico y Cultural en relación con las dificultades que se oponen a la terminación de las obras de reforma o ampliación de la policlínica “18 de Julio”, estando a la espera de noticias concretas.

## EMPLEADO DE HOGAR:

La Mutualidad Nacional de Empleados de Hogar concede a los que hayan abonado los gastos de defunción, la prestación económica de 5.000 pesetas, que deberá solicitarse en la delegación Provincial del Instituto Nacional de Previsión.





## Las panaderías deberán disponer del libro de reclamaciones

El día 14 de octubre finalizará definitivamente el plazo dado a los establecimientos expendedores de pan para que pongan a disposición del consumidor libros e impresos de reclamaciones.

La fecha inicialmente prevista para la entrada en vigor de dichos libros era la del 15 de septiembre, pero la Dirección General de los Consumidores ha decidido conceder una prórroga de un mes, debido a las dificultades de orden práctico en la confección de los expresados documentos, cuya edición y distribución había sido encomendada a las agrupaciones provinciales de fabricantes de pan, coordinadas por la Agrupación Nacional de Panaderías. Esta solicitó una ampliación del plazo debido a dificultades de tiempo para imprimir y distribuir los libros, al tiempo que se comprometía formalmente a respetar la fecha del 15 de octubre.

La resolución de la Dirección General de los Consumidores por la que se atienden las razones de la Agrupación y se concede una prórroga ha sido enviada para su publicación en el "Boletín Oficial del Estado".

Los consumidores disponen, no obstante, de impresos de reclamación gratuitos en cada una de las Jefaturas Provinciales de Comercio Interior, sin perjuicio de que puedan utilizar cualquier otro medio (carta, comunicación telefónica, denuncia verbal, etcétera) para elevar su reclamación ante los servicios centrales o provinciales del Ministerio de Comercio.

## Residencias de pensionistas

El Servicio Social de Asistencia a Pensionistas nos comunica que por la Dirección General de Servicios Sociales se ha previsto la ampliación del número de plazas en acción concertada para la Residencia de Pensionistas Sordomudos de Cubas de la Sagra.

Para presentación de solicitudes y cuanta información complementaria necesiten los interesados, dirigirse a la Delegación Provincial del Servicio del Mutualismo Laboral, sita en Conde Sepúlveda número 1, en horas de oficina.

## IGLESIA EN SEGOVIA

### El catecismo «Con vosotros está», es el oficial y obligatorio para preadolescentes (11 a 14 años)

#### Decreto del obispo de la diócesis segoviana

A continuación publicamos un importante decreto del obispo de Segovia, don Antonio Palenzuela Velázquez sobre el uso e introducción del nuevo catecismo para preadolescentes «Con vosotros está». Por cierto que una noticia publicada por nuestro periódico (ver ADELANTADO del martes, sección de Educación y Cultura) indicaba que tal catecismo se hallaba ya a la venta. En relación con esta noticia, el director diocesano de Catequesis nos informa que esos eran los planes previstos, pero han sido retrasados algo por una demora en la edición, por lo que dicho catecismo no estará disponible hasta finales de mes o primeros de octubre.

El decreto del obispo, que será publicado también en el «Boletín Oficial del Obispado», lleva fecha del pasado día 8 de septiembre, y dice así:

«El catecismo «Con vosotros está» —«Libro del alumno» y «Manual del educador»—, preparado y editado por la Conferencia Episcopal Española para Preadolescentes (11 a 14 años), ha superado en la votación reglamentaria efectuada por los obispos españoles los dos tercios requeridos para su validez. Y, con fecha 7 de agosto de este año, la Sagrada Congregación del Clero otorgó a dicho catecismo la aprobación preceptiva.

El catecismo «Con vosotros está» se convierte así en el catecismo oficial de la Conferencia Episcopal Española para

los preadolescentes. Esta oficialidad implica la existencia de un solo catecismo de alcance nacional.

El texto aprobado por los obispos españoles, que estará en las manos de los educadores en la fe a finales de este mes de septiembre, es apto, abundante y acomodado a las exigencias y condiciones de los preadolescentes a quienes va dirigido.

Por todo lo cual determinamos para nuestra diócesis de Segovia:

1.—El catecismo «Con vosotros está» es el catecismo oficial y obligatorio para los preadolescentes, tanto en el ámbito escolar (6.º, 7.º y 8.º de EGB) como extraescolar, a partir del 1 de octubre de 1976.

2.—Esta obligatoriedad implica la no vigencia, a partir

### El sábado, asamblea general de APADEFIM

El próximo sábado, día 18, a las 11 de la mañana, se celebrará la asamblea general ordinaria de A.P.A.D.E.F.I.M., en el colegio de educación especial «Nuestra Señora de la Esperanza».

La junta directiva de la asociación, a través de nuestro medio, ruega la puntual asistencia de todos los socios, dado que los asuntos a tratar son de gran importancia.

## ESTUDIOS EMPRESARIAL AGRARIOS

### INEA

Instituto Nevares de Empresarios Agrarios (PP. Jesuitas)

#### UNA CARRERA JOVEN Y DE BRILLANTE PORVENIR

##### Niveles de Estudio:

— Ingeniería Técnica en Dirección y Gestión de Empresas Agrarias.

● Acceso: COU, Bachiller Superior, Maestría.

● Título (privado): Ingeniero Técnico en Dirección y Gestión de Empresas Agrarias.

— Formación Empresarial Agraria de Segundo Grado.

● Acceso: Oficialía, Capataz, F.P.A. de Primer Grado.

● Título oficial: Técnico especialista en Dirección y Gestión de Empresas Agrarias.

Matriculación: En el mes de septiembre, de 10 a 2

Información: INEA C.º Viejo Simancas, km. 5. Apdo. 476. Teléfono 23.55.06 - VALLADOLID.

## Segovia, un año más ausente de la Feria Nacional de Muestras de Castilla y León

Ayer se inauguró una nueva edición de la Feria Nacional de Muestras de Castilla y León, que tiene lugar en Valladolid; y una vez más, Segovia estará ausente de este certamen. Al parecer, las causas principales podrían estar en el escaso interés de los industriales de la provincia y la falta de rentabilidad económica así al menos se desprende de las declaraciones que el secretario de la Cámara Oficial de Comercio e Industria de Segovia, don Miguel Canto Borreguero, ha hecho al diario «El Norte de Castilla», en las que concretamente señala los siguientes extremos:

—«Nosotros tuvimos durante varios años un delegado en la Feria. Teníamos y tenemos un gran interés por estar presentes en Valladolid, pero los industriales no han respondido.

Al principio, y le hablo de hace años, conseguimos que acudiesen «Dyc» y «Anís Castellana» con «stands» particulares, pero ante el poco éxito económico obtenido, decidieron no volver.

Posteriormente la Feria nos cedió terrenos para montar una especie de «stand» provincial. Lo hicimos durante tres años. En el primero, hubo un cierto entusiasmo que compensaba las cincuenta mil pesetas que tenía que aportar la Cámara pero en las ediciones siguientes las empresas casi no nos facilitaron sus productos y eso que todos los gastos corían por nuestra cuenta.

Ante estos fracasos decidimos, muy a nuestro pesar, abandonar.

Actualmente, visitamos siempre la feria y vemos que algunos industriales segovianos acuden individualmente sin contar con la Cámara. Especialmente son los de la zona de Cuéllar, que están muy vinculados a Valladolid. Nosotros no lo vemos mal porque todo lo que sea acudir nos parece positivo».

de dicha fecha, del catecismo escolar 6.º curso y del catecismo tercer grado (texto nacional). Igualmente implica la introducción progresiva, durante el curso 76-77, del nuevo catecismo «Con vosotros está», así como la necesidad de conocerlo y profundizar en él por parte de los educadores en la fe: sacerdotes, catequistas y profesores de EGB que imparten la formación religiosa.

3.—Para no causar perjuicios económicos a entidades y alumnos, principalmente a los alumnos de 8.º de EGB, y teniendo en la actualidad vigencia los libros de texto de formación religiosa aprobados por la Comisión Episcopal de Enseñanza para los cursos 6.º, 7.º y 8.º de EGB, según relación ofrecida por la misma Comisión con fecha 10 de agosto de 1976, y que coinciden con las edades que atiende el nuevo catecismo para preadolescentes de próxima aparición, conviene contar con la posible utilización, pero sólo durante el curso 76-77, de los que ya anunciados libros de texto.

4.—Recordamos que para los cursos 1.º, 2.º, 3.º, 4.º y 5.º de EGB son oficiales y obligatorios los catecismos escolares y los programas de formación religiosa de la Comisión Episcopal de Enseñanza, editados para dichos cursos.

También son oficiales y obligatorios, tanto los catecismos escolares como los programas, para todo tipo de catequesis —parroquial o de tipo eclesial en centros no parroquiales—, que se imparte a los niños de edad comprendida entre los 6 y 11 años.

Hay que advertir que, además de los catecismos escolares y programas, siguen vigentes los libros de formación religiosa aprobados por la misma comisión para la 1.ª etapa de EGB, como instrumentos didácticos complementarios, según relación ofrecida con fecha 10 de agosto de 1976.»

## ¡¡OPOSICIONES!!

Auxiliares Administrativos del Estado, Ayuntamientos, INP, Mutualidades, Administrativos del Estado, Subalternos, etc.

Preparación intensiva a cargo de licenciados en derecho, Funcionarios Públicos, especialistas en las respectivas materias.

Horario de 4 a 10 de la tarde: una hora diaria en grupos reducidos,

1.500 ptas.

Información gratuita en Avenida de Fernández Lareda, 20, bajo B. Teléfono 41.52.82. Horas de Secretaría de 4 a 7 de la tarde.





Sucesos en la capital y provincia

## Ciclista muerto al ser arrollado por un turismo

Según nos informa el Subsector de Tráfico de la Guardia Civil, a la una y cuarto de esta madrugada, en el kilómetro 36,500 de la carretera comarcal 603, en término de Veganzones, un turismo arrolló a don Juan Gómez de Frutos, de 48 años, vecino de la citada localidad, que viajaba en una bicicleta; a consecuencia de las heridas recibidas, el señor Gómez de Frutos resultó muerto, no sufriendo lesión alguna el conductor del turismo.

\*\*\*

Por otra parte —informa también el Subsector de Tráfico— a la una y cuarto de la tarde de ayer, en el kilómetro 31,500 de la carretera local de La Salceda a Sepúlveda, término municipal de Santiuste de Pedraza, un turismo alcanzó a una persona que conducía una bicicleta, resultando ésta herida de carácter grave e ileso la persona que llevaba el automóvil.

\*\*\*

Posteriormente, cerca de las once de la noche, en las proximidades de Escobar de Polendos, una motocicleta se salió de la carretera, resultando su conductor herido leve.

**LOS BOMBEROS TUVIERON QUE ESCALAR UN QUINTO PISO**

Los bomberos de la ciudad tuvieron que efectuar ayer una salida a la calle de los Jardillos de San Roque, 3, al ser avisados por los familiares de una señora, enferma, que se encontraba dentro de una vi-

vienda y no podía abrir la puerta. El personal del Servicio contra Incendios tuvo necesidad de escalar hasta el quinto piso del inmueble y romper los cristales de una ventana para penetrar en el piso, abriéndose así la puerta; inmediatamente después la enferma fue trasladada a la residencia sanitaria.

### COLISION DE VEHICULOS

Por su parte, la Policía Municipal nos da cuenta de que ayer a las tres y media de la tarde, entraron en colisión, dentro del recinto exterior de la residencia sanitaria, los vehículos que conducían, respectivamente, don Frutos Herrero Herrero y don Pedro Cuadrado Bellod, resultando herido leve don Pedro Vallejo Martín, ocupante de uno de los automóviles.

### ACCIDENTE DE UN VEHICULO DE LIMPIEZA

También ayer, por la noche, en los altos de Santo Tomás, un vehículo del servicio de limpieza, al fallarle el sistema de frenos, entró en colisión contra otro camión que se encontraba estacionado en las proximidades; después chocó contra una pared y finalmente, tras una arriesgada maniobra de su conductor, quedó empotrado en un talud, evitándose así que continuase su marcha cuesta abajo, lo que podría haber ocasionado un accidente de imprevisibles consecuencias.

(Foto Ramiro)

### UNA MUJER, HERIDA DE EXTREMA GRAVEDAD

Igualmente informa la Policía Municipal que, ayer alrededor de las 7,30 cuando subía por la avenida del Padre Claret el coche SG.0902. B, que conducía Celia del Barrio Lántara, por causas que se desconocen chocó violentamente contra un árbol, resultando herida de extrema gravedad la conductora, que posteriormente quedó internada en la residencia sanitaria de la Seguridad Social.

## GUIA MEDICA Y SANITARIA

**Dr. Zamarrón**

Suspende la consulta hasta el 16 de octubre.

**DR. ALFONSO ARRIMADAS**

Traumatólogo

ORTOPEDIA INFANTIL

José Zorrilla, 69- 6.º Dcha.

Consulta previa petición de hora teléfono 423216.

## El Patrimonio Nacional, dispuesto...

(Viene de la pág. 3)

competencia con cualquier localidad europea en las que se encuentran enclavados la mayoría de los casinos de juego existentes. Estas características han logrado el mantenimiento del selectivo turismo residencial de primeros y mediados de siglo, a pesar de las variaciones en los niveles social y económico del país.

### VIABILIDAD DEL PROYECTO

Otros índices estructurales que demuestran la viabilidad del proyecto que se pretende realizar una vez superadas la fase legal y administrativa del mismo son:

— Su estructura poblacional y urbana se ha mantenido relativamente estancada en comparación con otras áreas nacionales netamente residenciales, no obstante, y a pesar de los altibajos sufridos en los periodos (1930-1940) y (1960-1970), desde 1900 ha visto aumentar su población fija en un 26 por ciento y en porcentaje mucho más elevado su población estival. La superficie dedicada al área urbano-residencial, hasta el momento presente se ha duplicado, y su tendencia es netamente progresiva.

— El número de viviendas desde 1900 ha aumentado en 200, cifra similar a la que se define como «segunda vivienda».

— En los últimos años se han desarrollado dos grandes urbanizaciones, existiendo por otro lado, 50 apartamentos.

— El 80 por ciento de la extensión municipal, corresponde a pinares, en su mayor parte de carácter público, y un 15 por ciento a praderas.

— No existen concentraciones industriales.

— El número de turistas tanto residentes como de paso, alcanza la cifra de 200.000 al año, de los cuales un 10 por ciento son extranjeros.

— El municipio se encuentra dotado de hoteles, pensiones, restaurantes, cines, piscinas, discotecas, hipica y club deportivo.

### FAVORABLES PERSPECTIVAS

En conclusión, el núcleo de San Ildefonso y su entorno presentan favorables perspectivas, debido por un lado a su configuración natural, y de otro a la expansión del núcleo urbano de Madrid. Su proyección poblacional se dirige hacia la formación de un sistema semi-urbano, con una densidad de 20 habitantes por Ha. en toda la zona urbano-residencial.

Dada la inexistencia de núcleos fabriles en la localidad, y el estar la propiedad del término municipal excesivamente concentrada (aproximadamente más del 75 por ciento de la superficie pertenece al Patrimonio Nacional del Estado), utilizando el suelo en la conservación y explotación de extensísimas masas de pinares, complementadas de ganadería, su futura expansión económica ha de centrarse, como anteriormente hemos venido indicando, en el desarrollo turístico y en actuaciones de tipo recreativo e institucional, únicas compatibles con la estructura forestal, ganadera y residencial existente.

Por todo ello el Consejo Provincial de Empresarios de Segovia solicita se estime la petición formulada por la Alcaldía de San Ildefonso resolviendo conceder la ubicación de un casino de juego en esa localidad, cuando legal y administrativamente sea posible.»





## Unidad jurisdiccional e independencia de la Justicia

Amplio eco del discurso del ministro en la apertura de los Tribunales

Madrid, 16.—El discurso del ministro de Justicia en el acto de apertura de los Tribunales, ha tenido amplia repercusión en la opinión pública madrileña. Su decisión de llegar a la unidad jurisdiccional, que conduciría a la desaparición de los Tribunales especiales, entre ellos el T.O.P., ha sido generalmente bien acogida por los expertos en materias legales, aunque con las naturales reservas derivadas de la inconcreción respecto a la aplicación práctica de la misma. Esta unidad jurisdiccional, considerada por el ministro como irrenunciable, llevaría consigo y como complemento la independencia judicial, que tantas veces ha sido solicitada por los ciudadanos desde los más distintos estratos sociales.

El ministro de Justicia dijo que es indispensable que la organización judicial sea única —excepción hecha de las jurisdicciones militar y eclesiástica— en las esferas que le son propias, rigurosa y estrictamente delimitadas y revierta a sus órganos todo lo que entrañe desempeño de funciones judiciales.

### GARANTIA DE LOS CIUDADANOS

El principio de la independencia judicial —dijo el ministro— tiene como

complemento necesario el de la unidad jurisdiccional, es decir, la exigencia de que los Tribunales ordinarios ostenten con plenitud la administración de justicia. Si la máxima garantía de la libertad de los ciudadanos radica en la posibilidad de acudir a órganos judiciales independientes que puedan satisfacer sus legítimas pretensiones, esa posibilidad no puede ser recortada ni bajo pretexto de deficiencias de cualquier índole o de imposiciones circunstanciales. Los órganos parajudiciales están proscritos de casi todas las constituciones del mundo.

Subrayó el ministro que esta unidad de jurisdicciones es precisa para configurar un Estado de derecho y afirmó que esa unidad jurisdiccional es irrenunciable.

### EXIGENCIAS DE LA DEMOCRACIA

La democracia, como sistema de vida, dijo más adelante el ministro, impone unos requerimientos que afectan a todas las instancias del Estado, y entre ellas, al papel y función de la administración de justicia. El principio fundamental que ha de inspirar la configuración de la justicia en un estado de derecho no es otro que el de la independencia de los jueces.—Cifra.

## Las «fuerzas gubernamentales» obtendrán el 66 por ciento de los votos en las próximas elecciones

Según un estudio encargado por Presidencia del Gobierno

Madrid, 16.—Ante la celebración de las próximas elecciones generales, la Presidencia del Gobierno encargó hace poco tiempo la realización de un estudio electoral sobre las posibilidades de las fuerzas próximas a las posiciones políticas del actual gabinete, según una información que publica esta semana la revista «Sábado Gráfico».

Dicho estudio indicó que las citadas «fuerzas gubernamentales» obtendrían alrededor del 66 por ciento en las elecciones que se celebrarán antes del mes de junio del 77 para diputados y senadores.—Cifra.

## Parece que el Consejo de Ministros debatirá las medidas restrictivas de energía

Madrid, 16.—Durante el Consejo de Ministros de hoy se debatirán las medidas para disminuir el consumo de energía y, con este fin, se espera que el Consejo proponga soluciones restrictivas obligatorias y otras voluntarias.

En lo que se refiere a las restricciones obligatorias estas podrían afectar a las empresas que no justifiquen sus expectativas de producción, mientras que las restricciones voluntarias harán referencia a los servicios domésticos.

El objetivo de las medidas para disminuir el consumo de energía es el de reducir las importaciones.—Europa Press.

## Guipúzcoa pide el cese de su gobernador civil

Madrid, 16.—Unos 100.000 trabajadores vizcaínos que ayer persistieron en su actitud de huelga decidieron volver hoy al trabajo si se pone en libertad a cuatro compañeros detenidos.

En una reunión que mantuvieron el gobernador civil, señor Zarzalejos, y una comisión de los trabajadores, aquél les hizo ver la dificultad que entrañaba esta exigencia, toda vez que los detenidos habían pasado a disposición judicial.

Respecto a Vizcaya hay que destacar también que ayer, por vez primera desde 1939, no se editó ninguno de los tres periódicos diarios de Bilbao.

En Guipúzcoa la situación puede calificarse de normal, si bien el Ayuntamiento de Zumárraga —importante localidad industrial— se ha sumado a la protesta municipal, con la dimisión y exigiendo, además, la del gobernador civil.

En cuanto a Navarra y Alava, sólo se registraron dos paros parciales en esta última provincia.

Por lo que respecta a las reuniones mantenidas en Madrid por diecisiete alcaldes de Guipúzcoa con los ministros de Gobernación y Asuntos Exteriores, se ha podido saber, según informa hoy «El País», que los corregidores guipuzcoanos plantearon diez peticiones, entre las que se cuentan el cese del gobernador, la retirada de la Guardia Civil de la «primera línea» en caso de desórdenes públicos, la mayor atención oficial a las «ikastolas» y el reconocimiento de la «ikurriña».

## En pocas líneas

El «Boletín de las Cortes» de ayer publicó un proyecto de ley por el que se acuerda la expropiación forzosa por incumplimiento de la función social de la propiedad de determinadas viviendas de protección oficial, cedidas en régimen de venta, el cual ha sido enviado a la comisión de vivienda para su estudio.

\*\*\*

En la tarde de ayer visitó al ministro de Comercio, don José Lladó Fernández Urrutia, el vicepresidente del Banco Internacional de Reconstrucción y Desarrollo. El ministro español de Comercio, que es gobernador de España ante el Banco asistirá el próximo 4 de octubre a una reunión del citado organismo que tendrá lugar en Manila.

\*\*\*

El ministro secretario general del Movimiento, don Ignacio García López, se reúne hoy con todos los sujetos provinciales del Movimiento en la sede del Consejo Nacional del Movimiento. La reunión ha comenzado a las diez de la mañana y el motivo de estos contactos es continuar el análisis de los temas que comenzó el ministro secretario general del Movimiento con los gobernadores civiles de España que son jefes del Movimiento en cada provincia.

## Contactos entre gobernadores civiles y grupos políticos

Madrid, 16.—Gobernadores civiles de diversas provincias españolas han comenzado a mantener contactos con grupos políticos ubicados en las mismas, según se ha manifestado ayer a Europa Press en círculos políticos. Dichos contactos se celebran siguiendo orientaciones concretas del Gobierno Suárez, que desea ampliar el espectro de las entrevistas, hasta hace poco limitadas a Madrid y Barcelona.

En este sentido, miembros de partidos políticos implicados en el diálogo con los gobernadores civiles informarán a sus respectivos grupos del resultado obtenido.

Todo parece indicar que la campaña electoral está siendo agilizada a nivel nacional, aunque la iniciativa se lleva con cierta discreción al objeto de no perjudicar la neutralidad que el Gobierno habrá de mantener.—Europa Press.

Teléfonos de

**EL ADELANTADO**

Dirección: 414698

Redacción: 414697

Administración: 414696

**¿Cuánto le cuesta**

**encuadernar sus**

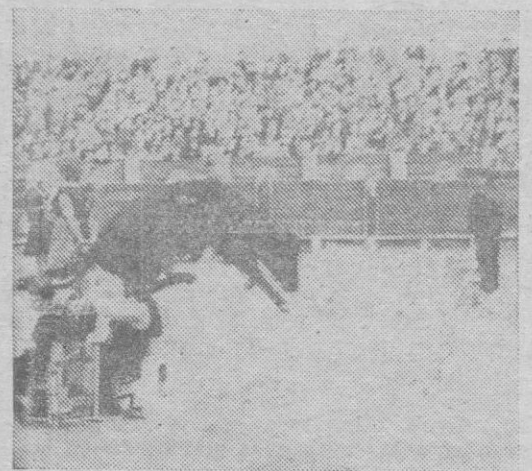
**fascículos?**

Consulte precios en

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**



## Los becerros pudieron con los "matadores" en el festival de los camareros



De arriba a abajo y de izquierda a derecha, el desfile de cuadrillas; las madrinas; el becerro de la bufa salta limpiamente sobre la cuadrilla, y "Bolita" conducido a la enfermería.—(Fotos Aurelio M.)



En el encuentro de fútbol que jugaron las selecciones de hostelería de Valladolid y Segovia, se impuso el equipo segoviano por 1-0. Aquí están los dos grupos, con las madrinas y el árbitro.—(Foto Antonio)

Se celebró ayer, en el viejo coso segoviano, la tradicional becerrada que anualmente organiza el Montepío de Camareros. En la plaza más pública del que se esperaba, pensando en las pocas facilidades que durante todo el día dio el tiempo.

Muy bravos y bien presentados los becerros enviados para el acontecimiento por don José Gómez, de El Espinar. Los becerros estuvieron siempre por encima de los respectivos «matadores». Con decir que ninguno de ellos cortó orejas es dato más que suficiente para darse cuenta de lo rematadamente mal que actuaron los de a pie. Eso sí, buena voluntad y grandes deseos de agradar no faltó en ninguno, pero pensamos que esto no es suficiente para hacer un paseillo por muy de «mentirijillas» que sea el espectáculo. Este es un tema en el que debe de pensar seriamente la junta directiva del Montepío a la hora de seleccionar candidatos a los pue-

tos de matadores y banderilleros. En el capítulo de los destacados nos quedamos con algunos muletazos sueltos de «El Niño de Segovia», con la experiencia de Barcenilla, matador de la cuadrilla bufa, y con la facilidad a la hora de la verdad del sobresaliente de «El Bolita», ya que éste, recién salido de una operación quirúrgica, se enfrentó a voluntad propia con un

bravo y grande novillo —pesó en canal 170 kilos— y como estaba mermado de facultades, al verse achuchado contra las tablas y tratar de «tomar alivio», se resintió en la pierna dañada y fue llevado a la enfermería, de donde no salió; posteriormente fue trasladado a la residencia sanitaria, donde se encuentra internado.

Los trofeos preparados para la becerrada fueron adju-

### LA IMPRENTA EL ADELANTADO DE SEGOVIA LE OFRECE LOS SIGUIENTES SERVICIOS:

- Encuadernación fascículos.
- Trabajos de offset a todo color.
- Servicio de fotograbado en línea y directo.

Estos servicios, más los habituales, con la perfección de siempre.

### Registro civil

4 nacimientos,  
2 defunciones y  
7 matrimonios

Nacimientos: Amaya de Anio y López, hija de Antonio y María Teresa; Ana María Martín y Matesanz, de Vicente y María Eulalia; Carlos de Luis y Esteban, de Manuel María y María del Coro; Ignacio García y Gómez, de Julián y María Teresa.

Defunciones: Bernardino Sánchez y Herrera, de 81 años; Lázara del Barrio y Aragoneses, de 72.

Matrimonios: José María Requena Muñoz con María Jesús Orjana y Tejedor; Carlos Barcenilla Vicente con María del Pilar Sánchez Yagüe; Juan Gilarranz Encinas con María Jesús Pérez de Frutos; Eugenio Álvarez Enebral con Beatriz Herranz Higuera; Modesto Liras Torquemada con María Esther Cubillo Viejo; Rufino Martín Rodríguez con Engracia Inmaculada García de Frutos; Juan Carlos Llorente Ramos con María Victoria Pascual Padilla.

### BAR-CLUB

#### "EL PILLETE"

Comunica a sus clientes, amigos y público en general, que a partir del día 17 está de nuevo a su disposición.

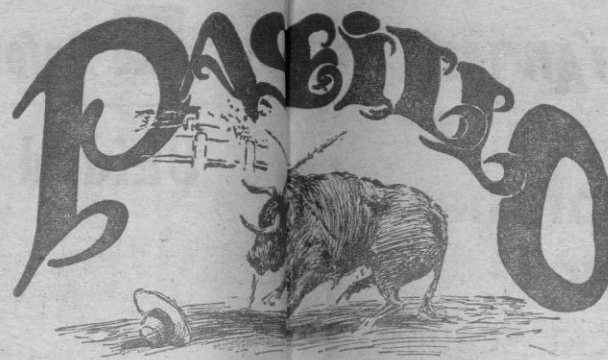
### CARPINTEROS Y EBANISTAS

Oficiales 1.ª y 2.ª mecánicos y de taller. Residencia en Guadalajara.

Mejoras a convenir según competencia.

Admite:  
XILOTECNICA, S. A.  
Teléfono 2113224  
TALER de LOS BATANES  
Carretera de Fontanar, 8  
GUADALAJARA

dicatos, el mejor par de banderillas a Jesús M. nguez, de la cuadrilla bufa, y la mejor faena a la cuadrilla de «Bolita».—M. I.



## Algunos toros se dan «de baja» para la próxima feria de Valladolid

Ya en nuestro anterior «Paseillo» tenía deseos de comentar la confección de carteles de la feria taurina de San Mateo en Valladolid que comenzará si el tiempo no lo impide, el próximo día 20. No sé lo que habrá sucedido —ni importa— para que este año en la feria más «bonita» estén ausentes esos nombres de ganaderos y toreros, vamos los de siempre, que están presentes en todas las ferias taurinas que se montan en nuestro país. Posiblemente, por no estar en cartel algunas de ellas, no han dado el visto bueno algunos toreros significativos la ausencia de los carteles de todos los toreros de la casa Martínez Uranga (léase Choperas), Niño de la Capea, Luis Francisco Esplá y Damián Sánchez. También es curiosa la caída de los carteles de toreros de la casa Camará como Paquirri. Esble que alguno de los fuertes mentores nombrados pretendido a la hora de dar el sí a la actuación de toreros, montar ellos todo y llevarse ellos todo entero, es una simple suposición —léase imposible— por la que la empresa Jumillano, rectora del coso de José Zorrilla, no ha tragado. De las segundas que componen el bono de este año hay tres suficientes gancho y tirón como para que el público encare, por su cuenta y riesgo, de colocar en las 20, 22 y 23. Los otros tres carteles bajan bastante en cuanto a los nombres y a la fuerza taquí de los diestros que en ellos están colocados.

Desde hace mucho se viene hablando, escribiendo y comentando la poca originalidad de las plazas de toros, que organizan ferias importando siempre los mismos carteles de toros y toreros, un círculo vicioso, que se repite una tarde si y una noche entrada en los carteles a nombres nuevos que no tienen algún valor positivo a la fiesta. Pues bien, en la feria vallisoletana, en los que la empresa Emilio Ortuño «Jumillano» ha cortado en los mismos algunos nombres, no sabemos si la iniciativa ha partido de Emilio Jumillano, o si se ha visto obligado a prescindir de las llamadas figuras —mal llamadas así en muchas circunstancias y agobiado por los más fuertes del clan del planeta de los toros—, la vallisoletana ha sido vallisoletana, de los que en los lugares son conocidos como los matadores más «toscos» del momento. ¿Qué pasará si estos «desdichados» son capaces de conseguir para la empresa artística son capaces de satisfacer los paladares más exigentes? La respuesta a esta pregunta será muy interesante, primero por la fiesta, y después para saber si no caigan en saco roto las conclusiones, que posiblemente

### ESTOS SON LOS VALENTES DE LA FERIA

Se han hecho públicos los carteles de la feria taurina de Valladolid, dentro de las fiestas de San Mateo.

Son éstos:  
Lunes 20.—Seis toros de don Francisco Galache, para: Ángel Teruel, José Domínguez.

Martes 21.—Seis toros de don Juan Carlos y don Fernando Martín Aparicio, para: Curro Vázquez y Paco Camino y Roberto Domínguez (mano a mano).

Miércoles 23.—Seis toros de don Félix Carrero, para: Manolo Cortés, Antonio Galán y El Regio.

Viernes 24.—Seis toros de don Francisco Galache, para: Manolo Cortés, Antonio Galán y El Regio.

Domingo 26.—Dos toros de don Francisco Galache, para los rejoneadores: don Francisco Galache y Joao Pérez de Mendoza y Joao

## «Responsabilidad de la mujer en la vida comunitaria municipal» (I)



Hoy que tanto se habla de reivindicaciones, en todos los órdenes, hoy que tantas peticiones se elevan desde los diversos estamentos de la sociedad a los organismos competentes, hemos creído de sumo interés para nuestros lectores, el conocimiento de unas III Jornadas sobre Responsabilidad de la mujer en la vida comunitaria municipal, que se han celebrado en Santiago de Compostela.

Sus resultados han quedado patentes en esas conclusiones que se atreven a elevar a la Administración, y como es lógico a los órganos competentes del Gobierno. En ellas se ve que no son fruto de improvisación, ni de feministas fantasías.

Son razonamientos y cuestiones expuestas por mujeres que viven una doble existencia, de amas de casa, políticas, o amas de casa-funcionarias.

Si se las escucha España entera saldría beneficiada. Acabo de recibir las conclusiones de la III Reunión de Estudios sobre «Responsabilidad de la mujer en la vida comunitaria municipal» que organizada por el Instituto de Estudios de Administración Local, tuvo lugar hace poco en Santiago de Compostela.

El director de dicha reunión, don Julián Carrasco Belinchón, que a su vez es director del Gabinete de Estudios de los Problemas de la Mujer en la Gestión Local, tuvo la amabilidad de contestar a mis preguntas.

— ¿Cómo se le ocurrió crear este Gabinete?  
— Quizá como consecuencia de la encuesta que el Instituto tuvo que realizar para enviarla a la Conferencia Internacional de Lomme, al organizar la encuesta pensé que era necesario si queríamos ampliar datos, celebrar coloquios a los que asistieran políticas y funcionarias. Hablé con el director del Instituto de Estudios de Administración Local, quien acogió la idea con gran entusiasmo y trabajó mucho hasta ver creado el Gabinete.

— ¿Cuánto tiempo lleva organizar estas Jornadas?  
— Se requieren varios meses.  
— ¿Contento de los resultados?  
— Muy contento, todas las jornadas han sido satisfactorias, cada una con sus lógicas variaciones. Las mujeres políticas y funcionarias que hoy tenemos en España, han demostrado estar bien preparadas y lo que es más importante tener vocación probada para el bien común que en definitiva es el bien de nuestra patria.  
Las III Jornadas, fueron de lo más interesantes. Nos reuníamos en la mejor armonía un grupo de mujeres, funcionarias y políticas de toda España, para tratar de cuestiones que traen de cabeza a los ciudadanos en general y aún con mayor intensidad a las amas de casa.

Moura. Seis toros de don Manuel San Román para: Miguel Márquez, Gabriel Puerta y Antonio Guerra.  
Sobre estos carteles de la feria vallisoletana trataremos más ampliamente en nuestro próximo «Paseillo».

M. Illana

Los problemas por tanto, deberían ser enfocados con esta doble visión como políticas y funcionarias conectoras de los problemas de la Administración, y como sufridas amas de casa.

Después de dar «el abrazo al Santo» comenzó el trabajo en unas intensas Jornadas, aunque también hubo tiempo para recorrer y admirar la belleza de las Rías, acudir a varias recepciones entre ellas la de los Ayuntamientos de La Coruña y Santiago, participar en la alegría de una tuna que nos ofreció su repertorio estudiantil, y departar amigablemente con el hoy ministro de Información y Turismo, don Andrés Reguera Guajardo.

La I Ponencia trataba de Abastos. De ella hablaremos en el siguiente capítulo.

María del Carmen Díaz Garrido

de texto  
**LOS LIBROS SON CAROS  
HAGALOS DURAR MAS**



los protege y refuerza,  
haciéndolos más bonitos

Pero... asegúrese de que sea AIRON-FIX,  
la auténtica lámina de plástico que se  
pega por sí sola

Garantía AISCONDEL





extranjero



extranjero



extranjero



extranjero

## Empeoran las relaciones entre Japón y Rusia

Donde se afirma que el piloto del Mig-25 fue secuestrado

Moscú, 15.— Tras la severa advertencia de ayer al Japón y la denuncia de la intervención de los Estados Unidos en relación con el asunto del «MIG 25», la agencia oficial soviética Tass reitera hoy, según Efe, que la actitud de las autoridades japonesas está «empeorando» la situación de las relaciones entre la URSS y el Japón.

La Tass, mencionando informaciones procedentes de Tokio, informa que el avión de caza soviético «MIG-25» que, según la versión soviética difundida ayer lunes por la propia Tass «realizó un aterrizaje forzoso en territorio japonés», será transportado por un transporte norteamericano «Galaxy C-5» desde el aeropuerto de Hakodate (isla de Hokkaido), donde aterrizó, a una base militar para ser estudiado cuidadosamente.

### INTERES DE USA

La Tass destaca que los servicios especiales de los Estados Unidos manifiestan gran interés en el aparato soviético, y reitera la advertencia de que el Japón, «por instigación y con el apoyo de un tercero», continúa manteniendo una actitud inamistosa hacia la URSS y contraria a los intereses nacionales del propio Japón.

### VERSION SOVIETICA

En un artículo en siete páginas, mezcla de versión de los hechos y de dura advertencia al Japón y protesta contra el papel de los Estados Unidos en el incidente, que publica hoy toda la prensa, la agencia oficial soviética pretende demostrar que el piloto del «Mig-25», Belenko, se vio obligado a realizar un aterrizaje forzoso en Hakodate y que fue ilegalmente secuestrado por las autoridades japonesas, sometido a drogas u otros influjos y transportado a los Estados Unidos.

### RENACE LA POLEMICA SOBRE LAS KURILES

Por otra parte, según informa Pyresa, a raíz de este incidente, Japón ha iniciado una nueva campaña encaminada a la recuperación de las islas Kuriles, situadas en el Pacífico Norte y que están bajo control de la U.R.S.S. tras la segunda guerra mundial.

La U. R. S. S., según un comunicado de la agencia Tass, calificó la reivindicación de «ilegal e infundada». Se da la circunstancia de que Japón y la Unión Soviética mantienen en punto muerto un Tratado de paz, debido precisamente a la disputa sobre la soberanía de las Kuriles, según informa la agencia Pyresa.



Más de 160.000 embarcaciones cruzan anualmente las dos esclusas del dique Volkerak, en la costa holandesa del mar del Norte, próxima a Hellevoetsluis. Una tercera esclusa, de 24 metros de ancho y 320 metros de longitud, aliviará el tráfico fluvial, reduciendo los tiempos de espera. Mannesmann de Holanda, en Fijnaart, que ya dotó las otras dos esclusas con muelles de amarre elásticos, construirá también los de la nueva esclusa. Los laterales exteriores de la esclusa son dotados de elementos contruados en madera y tubos. Las embarcaciones pueden amarrar mientras esperan su turno para penetrar en la esclusa sin sufrir daños en el casco, incluso con mar picada. Mannesmann habrá instalado seis kilómetros de atracadero protegido cuando esté terminada la tercera esclusa.—(DiD).

## Nyerere, desanimado tras su primera entrevista con Kissinger

Mientras, Vorster reafirma que el «apartheid» seguirá

Dar Es Salaam, 16.— Al término del primer día de sus conversaciones con el secretario norteamericano de Estado, Henry Kissinger, el presidente de Tanzania, Julius Nyerere, se mostró «menos esperanzado, menos animado que antes» respecto a las posibilidades de alcanzar una solución negociada para la crisis de la región sudafricana.

No obstante, en su conferencia de prensa al finalizar la entrevista —que ha durado cuatro horas y media— no ha dicho que la misión del secretario de Estado fuese un fracaso.

Nyerere, presidente de la llamada «Línea del Frente» con que se conoce a los cinco países africanos que capitanean la campaña para derrocar al régimen blanco de Ian Smith, ha dicho que sería «un milagro» que Kissinger llegara a convencer al Gobierno de Salisbury de la necesidad de aceptar un régimen de predominio negro para el Gobierno de Rodesia.

Kissinger y Nyerere han acordado entrevistarse de nuevo el martes próximo en la capital tanzana.—Efe-Upi.

### EL «APARTHEID» ES IRREVERSIBLE

Pretoria, 15.—La política de «apartheid» seguirá en África del Sur «en todo el futuro previsible», declaró el

primer ministro, John Vorster.

«El Gobierno ha establecido bases sólidas en lo que se refiere a desarrollos separados, y cualquier Gobierno que venga detrás no estará capacitado para alterar esta política», declaró Vorster en el Congreso de su partido en Transvaal.

«La política de desarrollos separados no significa la negación de la dignidad humana. Si no más bien su reconocimiento. Esta política es esencial si debe mantenerse la identidad de distintos pueblos», señaló el primer ministro.—Efe

### UNA TRIBU, TRASLADADA A LA FUERZA

Lichtenburg (África del Sur), 16.—Funcionarios gubernamentales sudafricanos, han iniciado el traslado de unas cuarenta y cinco mil personas de la zona donde está establecida la tribu, en Rcojanties, cerca de Lichtenburg.

Unos 150 policías rodearon la zona al amanecer y 100 camiones del Ejército se colocaron cerca de las casas del jefe de la tribu de Bakalobang y de sus hombres.—Efe Reuter.

## Contra los nacionalismos regionales europeos

Washington.—El diario «The Washington Post» dijo ayer que «el mundo no puede tolerar la extensión del principio de autodeterminación» a los nacionalistas regionales europeos.

En un editorial contra las actividades terroristas de la minoría croata que el pasado fin de semana secuestró un avión en Estados Unidos, el diario de la capital federal dijo que no se debe aprobar la conducta de estos nacionalistas.

Recuerda el editorial del «Washington Post» que dentro de las fronteras de cada país europeo «hay comunidades étnicas o religiosas con los mismos argumentos que los croatas para sus ambiciones nacionalistas».—Efe.

## PANORAMICA mundial



**VATICANO:** No quiero separarme de la Iglesia, dice Lefebvre.

Econe (Suiza), 15.—«No quiero separarme de la Iglesia», declaró el miércoles, en Econe (Suiza), monseñor Marcel Lefebvre, en una conferencia de prensa para las estaciones de radio y televisión.

«En el fondo —agregó—, no ha cambiado nada». Dijo también que el Papa Pablo VI «había sido severo y, al mismo tiempo, paternal» durante la audiencia que le concedió el sábado pasado.—Efe.

**ITALIA:** Siguen los terremotos.

Udine (Italia), 15.—El caos y la desesperación más absoluta son las notas predominantes en la región del Friuli, donde los terremotos se suceden a una velocidad de vértigo, sin conceder respiro a los habitantes de la zona.

Hasta el momento, dos personas han muerto esta mañana al derrumbarse un edificio donde tenían su respectiva vivienda, en Pordenone.

Un anciano falleció hoy en Gorizia (frontera con Yugoslavia), a causa de un fallo cardíaco, aterrorizado por los fuertes movimientos sísmicos.—Efe.

### PLAN NACIONAL DE HIGIENE Y SEGURIDAD DEL TRABAJO

Cumpliendo las normas de seguridad evitarás el accidente de trabajo»



# Aquí todos los DEPORTES

Noticias del deporte segoviano

## El 3 de octubre comienza la Tercera División de baloncesto, en la que interviene el C. P. Imperio

La Federación de Atletismo se prepara para los Juegos de Castilla y León

**SOCIOS.**—El primer domingo de octubre se dará comienzo al Campeonato Nacional de Baloncesto en la tercera división. El C. P. Imperio, que comienza una nueva etapa, va a participar en el mismo. Intervienen además en su grupo conjuntos de Zamora, Salamanca, Valladolid, Cáceres y Madrid.

Por cierto que el club segoviano está buscando el aumentar el número de socios, que en la actualidad es muy bajo, puesto que de no llegar a los doscientos, difícilmente podrá hacer frente a los cuantiosos gastos que le suponen los desplazamientos.

A ver si entre todos echamos una manita a un equipo de tanta solera en Segovia como es el C. P. Imperio.

\*\*\*

**LICENCIAS.**—La Federación Provincial de Baloncesto dará comienzo a sus competiciones provinciales a partir del mes de noviembre; y una muestra de lo que se "mueve" esta Federación nos la da la cantidad de conjuntos federados que intervienen en dichos campeonatos; nada menos que 53, entre masculinos y femeninos, con un total de licencias que llegan a las 452.

A eso se le llama trabajar por el deporte.

\*\*\*

**GASTOS.**—También han subido las cuantías de los arbitrajes en baloncesto. Concretamente en la Tercera División un árbitro percibe 2.000 pesetas de arbitraje, 1.000 pesetas de viaje y 1.800 pesetas de estancia. Total, 4.800 pesetas que serán una carga, si no se solucionan el que árbitros locales puedan dirigir los encuentros, para los escasos recursos de que los equipos disponen. Puesto que la ayuda de la Federación Nacional no llega, ni con mucho, a cubrir todos los gastos de los equipos.

\*\*\*

**JUEGOS.**—La Federación Provincial de Atletismo, con motivo de los próximos Juegos de Castilla y León, hace una llamada a todos aquellos atletas que tengan ilusión por participar en los mismos, con el fin de que inicien los entrenamientos para lograr una mejor "puesta a punto".

Por cierto que esta Federación además de mantener una escuela de atletismo tiene federados a 240 atletas. Lo cual dice mucho de una eficaz labor de captación.

J. M.<sup>a</sup>

## Miguel A. de Frutos y Maxi Gómez, representantes del tenis segoviano en Tours

Brillante se puede considerar —como ya informamos— la actuación de la pareja segoviana en la confrontación de tenis que se celebró en la ciudad francesa de Tours. Nuestros representantes derrotaron a los de aquella ciudad por tres victorias a cero.

Miguel A. de Frutos necesitó de «tres sets» para derrotar a su contrincante, perdió el primero por un tanteo de 2/6 en un «set» lleno de errores y fallos por parte del segoviano, que consiguió serenar su juego y así equilibrar la balanza, empatando a un «set» 3/6, para ganar el tercero por un claro 6/1.

La representante femenina, Maxi Gómez, derrotó a la representante de Tours por un tanteo de 6/3 y 6/4. Los dos «sets» fueron siempre jugados desde el fondo de la pista con largos peloteos, debido a lo cual el partido tuvo una duración de 2 horas, 30 minutos. Maxi no sirvió bien, haciendo demasiadas dobles faltas, pero jugó bien el «revés» y el «drive».

En el partido de mixtos, la pareja segoviana se impuso claramente en dos «sets» por 6/3 y 6/0. La competición tuvo una duración de cuatro horas.

Torneos europeos de fútbol

## Triunfos del Madrid, Atlético y Español Empató el Barcelona y perdió el At. de Bilbao

El Real Madrid, inició con buen pie la nueva edición de la Copa de Europa de equipos Campeones de Liga, al imponerse en Mielec al campeón de Polonia, el Stal Mielec, por dos goles a uno.

El primer gol madridista llegó a los siete minutos. Su autor fue Santillana, que remató un servicio de Guerini, después de una gran jugada del extremo y de Del Bosque.

A los mismos minutos de la segunda parte, Jansen profundiza como extremo derecho, supera a su par y centra medido al pie de Del Bosque, que marca a placer el segundo tanto.

A los 29 minutos de este tiempo, Sekulski dispara por bajo la pelota golpea en el pie de Benito y despista a Miguel Angel. Así lograron los polacos su tanto.

### VICTORIA DEL ATLETICO

En Viena el At. de Madrid se impuso al Rapid por 2 a 1 en un partido correspondiente a la Recopa Europea.

Marcaron primero los austriacos, en el minuto 20 del primer tiempo, al rematar a la red Krankl un centro de Chlachbauer.

En el segundo tiempo, en el minuto 35, una gran jugada entre Aguilar y Salcedo acaba en los pies de Rubén Cano que fusila por bajo el empate. Y, a falta de dos minutos, haciendo honor a su alias, Ayala arrebató la pelota al portero Feurer y, sin ángulo de tiro apenas, consiguió el gol de la victoria.

### BUEN RESULTADO BILBAINO

Se pensaba que al Ath. de Bilbao correspondía un difícil rival. Y, sin embargo, el Ujpest Dosza tan sólo pudo imponerse al club español merced a un gol de Dunai II conseguido en el minuto 89. Facekas había templado desde la derecha y Dunai II, que entró poco antes en el campo sustituyendo a Bene, alcanzó un formidable cabezazo que hizo inútil la estirada de Iribar, uno de los hombres más destacados de su equipo.

### VICTORIA DEL ESPAÑOL

En su primer partido de Copa de la UEFA, el Español se impuso al actual líder de la Liga francesa el Niza C. F., por tres goles a uno.

A los doce minutos, Cuesta remata una falta que lanza Osorio y marca el primer gol. Seis minutos después, a los 18 empató el cuadro fran-

cés, en un servicio de Huck que fusila Tojo.

Ya en la segunda parte, en el minuto 15, un centro largo de Caszely lo cabecea en plancha a la red Marañón. Y a los 39, jugada inversa. Centra Marañón y cabecea magníficamente Caszely a gol.

### EMPATE DEL BARCELONA

El F. C. Barcelona, con la notable ausencia de Cruyff logró un justo empate en el encuentro disputado en Lisboa en el Os Belenenses valedero para la Copa de la UEFA.

Marcó primero el Barcelona al cabecear Heredia un córner lanzado por Clares. Cinco minutos después empató Cuaresma. A los 10 minutos del segundo tiempo, Horata ejecuta un tiro libre y pone por delante al cuadro portugués para que finalmente empate Heredia a los 39, después de una sensacional jugada personal.

### DIEZ PARTIDOS DE SUSPENSION A GRANDE, DEL CASTELLÓN

El Comité Nacional de Competición de la Federación Española de Fútbol, en su reunión correspondiente al día ayer, adoptó en Primera División, entre otros, los acuerdos de multar a la U. D. Las Palmas, Betis y Celta, por arrojar almohadillas y objetos al terreno de juego.

En Segunda División se acordó suspender por diez partidos a Grande (Castellón), por agredir a un juez de línea. A Ruiz de la Hermosa (Castellón), tres, por insultos a un juez de línea, y por dos encuentros a Megido (Granada) por menospreciar públicamente la autoridad del árbitro.

## Jugadores del juvenil de la G. Segoviana



Alfonso Mate Gómez; nacido el 23 de enero de 1959. Juega de portero.

(Foto Antonio)

## CENTRO HOMOLOGADO DE B. U. P.

## CANTALEJO

ENSEÑANZA OFICIAL DE 1.º y 2.º DE B.U.P.

EVALUACIONES A TRAVÉS DEL CURSO

APERTURA DEL CURSO ACADÉMICO 1976-77

el día 4 de octubre

INSCRIPCIONES en el Ayuntamiento de Cantalejo o en el propio centro antes del día 20 de septiembre.

LEA VD. EL ADELANTADO



### CICLISMO

## Martínez Heredia, vencedor de la Vuelta a Cataluña

Desaparece el «Super-Ser» de profesionales

Sitges (Barcelona), 15.— Martínez Heredia, vencedor de la «Volta» a Cataluña, que en el primer sector contra reloj de la última etapa lograba distanciar a De Witte con un mejor tiempo, ha sido arropado bien en una buena labor de equipo para que nadie le sorprendiera en el segundo sector en línea disputado hoy entre Mataró y Sitges, con 133 kilómetros.

De Vlaeminck, el hombre que venía dispuesto a ganar la ronda catalana, quedó bien neutralizado y si el sector que nos ocupa ha sido pródigo en escaramuzas, la labor del equipo vencedor ha sufrido un efecto magnífico, ya que el

final se disputó en compacto pelotón, un «sprint» con victoria de Gavazzi y con Martínez Heredia en el pódium de los vencedores.

#### CLASIFICACION GENERAL DEFINITIVA

1. Martínez Heredia, 33-49-54.
2. De Witte, 33-52-40.
3. Tamames, 33-52-57.
4. Cima, 33-53-10.

#### GENERAL POR EQUIPOS

1. «Kas», 101-19-45.
2. «Super-Ser», 101-21-13.
3. «Brooklyn», 101-28-56.

#### GENERAL DE LA MONTAÑA

1. E. Cima, 37.
2. M. Bergamo, 34.
3. Perurena, 24.

#### DESAPARECE EL EQUIPO SUPER-SER DE CICLISMO

Pamplona, 15.—Esta mañana, Ignacio Orbaceta, ha convocado una rueda de prensa en la que ha confirmado la desaparición del equipo profesional de ciclismo «Super-Ser», manifestando también que seguirán manteniéndose los equipos de aficionados.

La noticia ha sido hoy mismo comunicada a todos los corredores del equipo que se encontraban participando en la Vuelta a Cataluña.—Alfil.

#### Mañana, reunión de árbitros de voleibol

Se pone en conocimiento de los árbitros de voleibol que mañana, viernes a las 8,30 de la tarde, celebrarán una reunión en el domicilio de la Federación Provincial, Avda. Padre Claret, 12 (Casa del Deporte).

La falta de asistencia a la mencionada reunión será considerada como una renuncia a su condición de árbitro, por lo que causarán baja automáticamente, dándose conocimiento al Comité Nacional de Árbitros de la Federación Española de Voleibol.

## Posibilidad de establecer topes salariales de cara a los próximos convenios colectivos

Madrid, 16.— En círculos económicos se ha informado a Europa Press que el Gobierno podría estar considerando la posibilidad de establecer unos topes salariales de cara a la negociación de los próximos convenios colectivos que se iniciarán durante el otoño. Esta medida tendría por objeto evitar que aumente la inflación, con lo que empeoraría aún más la situación económica.

El Gobierno está estudiando con todo el cuidado este tema, debido a la interpretación que se puede dar a esta medida en aquellos sectores laborales más politizados, que podrían presentar el hecho como una medida contra el mundo laboral, cuando lo que se pretende es lo contrario.

Precisamente para no perjudicar a los trabajadores, los topes salariales serían más flexibles y amplios cuanto más bajas sean las rentas salariales, y menos favorables cuanto más altos sean los salarios. Todo ello superando siempre el incremento del índice del coste de la vida, más varios puntos, que serían mayores cuanto menores fueran los salarios.—E. Press.

#### PASARON LA NOCHE EN EL LOCAL DEL COLEGIO DE DOCTORES Y LICENCIADOS, EN SANTIAGO

Santiago de Compostela, 16.— Catorce profesores de escuelas y colegios universitarios que a las seis de la tarde de ayer habían iniciado un encierro voluntario en el local del Colegio de Doctores y Licenciados, han pasado la noche en su encierro y según manifestó un portavoz a «Cifra» esta mañana, allí continuarán hasta que se dé solución a su problema.

Estos catorce profesores, ocho hombres y seis mujeres, fueron despedidos recientemente de la Escuela Universitaria de Formación del Profesorado de E.G.B. de Lugo, y de los colegios universitarios de Vigo y de Orense.

#### HACIA LA UNION DE LOS PEQUEÑOS Y MEDIANOS EMPRESARIOS

Madrid, 16.—Como «primera toma de contacto a nivel estatal, con el fin de conocer entre sí las fórmulas organizativas de cada uno de ellos y la filosofía empresarial que anima a cada una de dichas organizaciones», califican los representantes de los organismos unitarios, que en todo el Estado español están surgiendo para aglutinar a los empresarios de la pequeña y mediana empresa, el primer encuentro de estos representantes, efectuado ayer en Valencia, según informaba el vespertino madrileño «Informaciones».

De esta reunión, a la que asisten PYMEV (Pequeña y Mediana Empresa del País Valenciano, S. A.) PYMEC (Pequeña y Mediana Empresa de Cataluña), Einkor, S. A., del País Vasco; Cooperativa de la Pequeña y Mediana Empresa de Zaragoza y empresarios madrileños todavía no agrupados en organización, se espera que surjan acuerdos entre las organizaciones asistentes para, desde esa coordinación, llegar a una futura confederación patronal de pequeños y medianos empresarios para defender sus intereses tanto ante la Administración, frente a las grandes empresas y, asimis-

mo, resolver conjuntamente los propios problemas laborales que tienen planteados.

Se recuerda que PYMEV manifestó anteriormente su intención de constituirse como patronal al margen del sindicalismo oficial y de los partidos políticos, pronunciándose por un estatuto de autonomía, dentro de un marco democrático para el país valenciano, así como organizar un congreso a primeros de año a escala de país.

#### SE RADICALIZA LA HUELGA DE LA CONSTRUCCION

Santiago de Compostela, 15.— Continuar la huelga hasta que la patronal no se avenga a conceder un aumento en consonancia con lo pedido ha sido el acuerdo adoptado por más de un millar de trabajadores de la construcción en asamblea informativa celebrada en la mañana de ayer en la explanada de La Robleda de Santa Susana.

La huelga de la construcción afecta a casi todo el personal en Santiago (unos 3.000 obreros) y a los municipios limítrofes de Teo, Amés y Padrón, así como La Coruña, El Ferrol y otras ciudades de la provincia.

Por su parte, los empresarios de la construcción de El Ferrol, en escrito dirigido a Cifra afirman que «pueden estar seguros los trabajadores que, de no reanudarse inmediatamente la normalidad laboral, ya no habrá nada que discutir o negociar, porque no habrá empresas».

#### LEON: CONTINUA LA HUELGA

León, 15.—Continúa la huelga del sector de la construcción en León capital. Hasta ahora no ha habido ningún acuerdo entre la parte social y la empresarial.

Hoy comenzaron los empresarios a cursar expedientes a los obreros que no han acudido esta mañana a sus trabajos.—Cifra.

#### LA HUELGA DEL METAL EN SABADELL

Barcelona, 15.— A diez mil quinientos trabajadores en paro ascendió ayer el total de huelguistas del sector metalúrgico de Sabadell y comarca, lo que supone cerca del 50 por 100 del censo total de trabajadores del sector.—Cifra.

#### PLENO DE LAS FEDERACIONES DE UGT MADRILEÑAS

Madrid, 16.— Ha tenido lugar estos días en Madrid el pleno de la UGT, al que asistieron además del Comité Provincial, los miembros de la Ejecutiva Jesús Mancho, Manuel Garnacho y Luis Alonso Novo.

Tras proponer la constitución de la COS a nivel de Madrid y saludar la creación de este organismo para la unidad de acción, el pleno propugnó, de cara al otoño, que toda negociación colectiva se haga directamente con la patronal, por los representantes libremente elegidos de los trabajadores en asamblea de fábrica, al margen de la CNS.

## España «pinchó» ante Argentina

Puede considerarse de gran sorpresa el resultado del partido entre Argentina y España, del mundial de hockey sobre patines, jugado ayer, puesto que nuestra selección debía haber superado gaucha, pensando en el título que tan brillantemente se iba mereciendo. Pero España «pinchó», y a los 23 segundos del final los argentinos conseguían un empate, que pone las cosas mucho más interesantes. Los goles fueron conseguidos por Nogué y Aguerro, los dos primeros de cada selección.

En el segundo tiempo, y con empate a dos, Humberto Ferrer adelantó a España, empató Andino y fue Nogué el que consiguió el cuarto gol. El definitivo empate lo consiguió Martinazzo, cuando el partido estaba a punto de finalizar.

Los restantes resultados de la jornada, fueron:  
Austria, 0; Francia, 6.  
Portugal, 2; Italia, 1.  
Alemania F., 5; Nueva Zelanda, 1.  
EE. UU., 14; Japón, 0.  
Holanda, 1; Brasil, 4.

## ENSEÑANZA A DISTANCIA

ESCO, Centro de enseñanza por correspondencia autorizado por el Ministerio de Educación y Ciencia (1er. Grupo - Núm. 198), anuncia que ha quedado abierta la matrícula para los Cursos de CONTABILIDAD, PLAN GENERAL DE CONTABILIDAD, BANCA, CALCULO MERCANTIL y DERECHO MERCANTIL.

Será informado gratuitamente enviando su nombre y dirección a:

**ESCO - Apartado 10.129 - MADRID**

# Lea usted EL ADELANTADO





Una sección  
que  
coordina

A. S.

## Unos sentimientos muy especiales

Al mundillo musical español llega hoy por vez primera una voz que ya conocíamos desde hace algunos años, pero no en solitario como ahora: Marie Bergman. A Marie la

habíamos escuchado cuando formaba parte de aquel grupo sueco llamado «Family Four» («Familia Cuatro») con los que representó a su país en el Eurofestival de 1972. Y la llegada de Marie Bergman al mercado discográfico español hay que considerarla como un acontecimiento, porque ella está escalando rápidamente los primeros lugares de todas las listas europeas con su excelente versión de «Feelings» («Sentimientos») que, en su voz, se están convirtiendo en unos acontecimientos muy especiales.

Marie Bergman nació en Estocolmo en 1950 y, con «Family Four» ganó una buena parte de su profesionalidad y encontró un camino que hasta entonces no había practicado: su voz. Su carrera estaba enfocada en otras direcciones y hasta que sus amigos le propusieron unirse a ellos para formar el grupo.

Tras su actuación ante los públicos europeos, Marie se dio cuenta de que poco más conseguir con el grupo que no hubiera logrado ya y buscó nuevas actividades y nuevas experiencias: decidió cantar en solitario. Pero para una completa profesional como ella, este paso había que darlo con un máximo de garantías. Apoyándose en sus conocimientos musicales empieza a componer canciones que, al principio, interpretan otros cantantes y grupos suecos. Poco a poco sus canciones van siendo más cotizadas y finalmente decide hacer un álbum con material propio. Este disco la consagra como la mejor cantante sueca y, por supuesto, como una de las compositoras más completas de la actual generación de Suecia.

Pero el idioma sueco no está demasiado generalizado y para

su proyección internacional es preciso que cante en inglés. En su segundo álbum incluye algunos temas en el idioma británico entre los que se encuentra este «Feelings» que supone su primera toma de contacto con el mercado español.

## La vieja sabiduría de Andalucía

Un corazón que siente, una cabeza que ordena, manos que plasman en la música sentimientos e ideas. Y ese algo profundo que viene de siglos y habla de penas, alegrías, amores...

Niño Miguel, con la sencilla ingenuidad de sus 24 años, con la sabiduría vieja de su Andalucía.

Guitarra que canta, ríe y llora, artista del pueblo, pues el pueblo está en cada traste de su fiel compañera: así es Niño Miguel. Conocido ya a pesar de en corto bagaje discográfico, el single que ahora aparece va a suponer su definitiva consagración y le va a situar tan alto en popularidad como ya lo está en categoría artística.

El single, bajo la dirección artística de Alfredo Garrido, se convierte así en una perfecta carta de presentación que nos hace aguardar con expectación la salida de un próximo L.P., en el que sin duda este single será parte importante.

## TELEFONOS

## DE EL ADELANTADO

Redacción: 41 46 97  
Administración: 41 46 96  
Dirección: 41 46 98

Escribe: Alfredo Matesanz

## Canta para que los niños aprendan el euskera

A veces, cuando por motivos profesionales uno está relacionado con el mundo del disco y sigue de cerca el quehacer de cuantos en él luchan por el éxito, se tiene la grata sensación de descubrir algo realmente interesante y auténtico. Y esto es lo que me ha ocurrido al escuchar el reciente LP de Urko, un muchacho nacido en 1948 en San Sebastián y dedicado a la música desde muy temprana edad, del cual precisamente se hablaba en esta sección la pasada semana.

El álbum de muy cuidada presentación y doble carpeta, está realizado en fondo negro con un sencillo dibujo en la portada alusivo al contenido y con varias fotografías de Urko en el interior y contraportada. Con acertado criterio se recogen en el mismo las letras en euskera, castellano y francés, de las diez canciones que lo componen.

Pero es que además, Urko que es un enamorado de su tierra, de sus paisajes y de sus gentes, y que se siente vasco hasta la médula, ha querido expresar con este trabajo que ahora sale al mercado, todo el sentir y los problemas de su pueblo cantando en euskera. En realidad, esto es algo que él había intentado siendo muy joven cuando formaba parte de un grupo junto a otros amigos, si bien la decisión definitiva de cantar en solitario la tomó el pasado año.

Por otra parte los temas que contiene el álbum son de una gran belleza (hay entre ellos dos anónimos). Las canciones, unas veces melódicas, otras llenas de ritmo poseen un gran atractivo, y el empleo en determinados momentos de la grabación de instrumentos musicales característicos del país vasco, así como la agradable voz de Urko —son notorias las cualidades del pueblo vasco para el canto—, contribuyen a crear un clima de autenticidad en torno a esta producción discográfica.

Uno de los objetivos que Urko persigue difundiendo su música y prodigando sus actuaciones, es recaudar fondos para las «ikastolas» o centros en los que los niños puedan aprender el euskera.

Por cierto que de este long-play se ha extraído ya un sencillo conteniendo uno de los temas: «Guk Euskara Zuk Zergatik Ez» (Nosotros en Euskera), que ocupa las dos caras del single.

Sin duda los aficionados a este género de canción encontrarán en «Sankonki Maite Zaitut Euskal-Herria» (Te amo profundamente Euskal Herria) una obra que tiene verdadero interés.

## “FICHA” DE PASTORA DE ALGECIRAS

Nombre: Pastora Delgado; nombre artístico: Pastora de Algeciras; fecha de nacimiento: 11 de febrero de 1952; lugar: Algeciras; estado civil: soltera (por que ella quiere, claro); signo del Zodiaco: acuario.

—¿Cómo eres fuera del escenario?: Una mujer normal.

—¿Cómo se desarrolla un día en tu vida?: Cuando no trabajo me gusta dormir mucho. También suelo ir de compras. Sobre todo me encanta visitar almacenes.

—¿Tu afición favorita?: Escuchar música. Y dentro de ésta, la música andaluza.

—¿Te gusta la cocina?: Mucho. Especialmente el pescado al horno.

—¿Y el deporte?: También. Normalmente sólo práctico la natación.

—¿Cuántas veces vas a la peluquería?: Una vez a la semana.

—¿Vestido o pantalón?: Depende. Me gusta mucho el vestido, pero como ahora se lleva más el pantalón, no hay más remedio que estar a la moda.

—¿Un defecto?: Que me lo digan los demás, porque yo, de verdad, no me veo ninguno.

—¿Una virtud?: Me gusta que todos los que estén a mi lado sean felices, porque así también lo soy yo.

—¿Cuando vas por la calle tienes aires de folklórica?: Sin proponérmelo, creo que sí.

## Folk y rock, unidos por Mr. Loco

Un grupo ya veterano entra con fuerza en nuestra discografía: Mr. Loco.

La unión de tres especialistas del folklore latinoamericano con cuatro músicos de rock, crea una simbiosis musical nueva y apasionante.

Mr. Loco nació en México hace ya algún tiempo. Fueron, los claros y unánimes triun-

fadores del Festival Internacional de Tokio de 1975 con el tema «Lucky man».

Inician ahora su carrera en España con «Lola», una canción ya conocida en varios países y que, en un principio, fue grabada en inglés. Es llevada ahora al castellano para su entrada en el mercado español e hispano-parlante en el que ya tiene su sitio.



# Bolsa de Madrid

## BANCOS Y SEGUROS

|                                       | Anterior | Hoy |
|---------------------------------------|----------|-----|
| Banco de Bilbao ... ..                | 612      | 617 |
| Banco Central ... ..                  | 708      | 710 |
| Banco Español de Crédito ... ..       | 443      | 445 |
| Banco Exterior de España ... ..       | 507      | 508 |
| Banco de Fomento ... ..               | 507      | 507 |
| Banco Hispano Americano ... ..        | 387      | 390 |
| Banco Ibérico ... ..                  | 447      | 450 |
| Banca López Quesada ... ..            | 495      | —   |
| Banco Mercantil e Industrial ... ..   | 805      | —   |
| Banco Popular Español ... ..          | 448      | 448 |
| Banco de Santander ... ..             | 543      | 547 |
| Banco Urquijo ... ..                  | 452      | 455 |
| Banco de Vizcaya ... ..               | 490      | 493 |
| Bankunión ... ..                      | 329      | 329 |
| Indubán ... ..                        | 332      | —   |
| Unión y Fénix Español, Seguros ... .. | 490      | 490 |

## INVERSION MOBILIARIA

|                               |     |     |
|-------------------------------|-----|-----|
| Cartinbao ... ..              | 127 | —   |
| Cartisa ... ..                | 251 | —   |
| Fibansa ... ..                | 168 | —   |
| General de Inversiones ... .. | 204 | 211 |
| Popularinsa ... ..            | 272 | 274 |

## ELECTRICAS, GAS Y AGUAS

|                                        |        |        |
|----------------------------------------|--------|--------|
| Electra de Viesgo ... ..               | 104,50 | 105    |
| Eléctricas Reunidas de Zaragoza ... .. | 99     | 100    |
| Fecsa, grandes ... ..                  | 101,50 | 102,50 |
| Fecsa, pequeñas ... ..                 | 105    | 108    |
| Fenosa ... ..                          | 111    | 112    |
| Hidroeléctrica del Cantábrico ... ..   | 115    | —      |
| Hidroeléctrica de Cataluña ... ..      | 96     | 96     |
| Hidroeléctrica Española ... ..         | 131    | 132,50 |
| Iberduero, ordinarias ... ..           | 133,50 | 134    |
| Sevillana de Electricidad ... ..       | 121    | 122    |
| Unión Eléctrica ... ..                 | 109    | 109,50 |

## SIDEROMETALURGICAS Y MINERAS

|                                         |        |       |
|-----------------------------------------|--------|-------|
| Altos Hornos de Vizcaya ... ..          | 120    | 122   |
| Astilleros Españoles ... ..             | 64     | 65    |
| Citroén Hispania ... ..                 | 104    | 104   |
| Construcciones y Auxiliar Ferrocarriles | 97     | —     |
| Duro-Felguera ... ..                    | 99     | 96    |
| Española del Zinc ... ..                | D. 170 | —     |
| Fasa-Renault ... ..                     | 90     | 91    |
| Fensa ... ..                            | D. 145 | 145   |
| Material y Construcciones ... ..        | 88     | 88    |
| Metalúrgica de Santa Ana ... ..         | 87     | 85,50 |
| Minero Siderúrgica de Ponferrada ... .. | 143    | —     |
| Nueva Montaña Quijano ... ..            | 132    | —     |
| Seat ... ..                             | 125    | 125   |

## TRANSPORTES

|                                |       |     |
|--------------------------------|-------|-----|
| Metropolitano de Madrid ... .. | 83,50 | —   |
| Transmediterránea ... ..       | 117   | 116 |

## QUIMICAS Y TEXTILES

|                                       |        |        |
|---------------------------------------|--------|--------|
| Cros ... ..                           | 154,50 | —      |
| Energía e Industrias Aragonesa ... .. | 117    | 117    |
| Española de Petróleos ... ..          | 455,50 | 451,50 |
| Hidro-Nitro Española ... ..           | 181    | —      |
| Insular del Nitrógeno ... ..          | 163    | —      |
| Papelera Española ... ..              | 136    | 131    |
| Papelera de Leiza-Sarrió ... ..       | 207    | 205    |
| Papeleras Reunidas ... ..             | 200    | —      |
| Petroliber ... ..                     | P. 190 | —      |
| Sniace ... ..                         | 90     | 88     |
| Unión Explosivos Río Tinto ... ..     | 265    | 265,50 |
| Unión Resinera Española ... ..        | 1.205  | 1.205  |

## INMOBILIARIAS Y AUXILIARES DE LA CONSTRUCCION

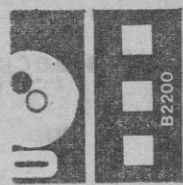
|                                        |     |     |
|----------------------------------------|-----|-----|
| Cristalería Española ... ..            | 585 | 585 |
| Dragados y Construcciones ... ..       | 624 | 623 |
| Inmobiliaria Metropolitana ... ..      | 181 | 181 |
| Inmobiliaria Urbis ... ..              | 190 | 192 |
| Portland Valderrivas ... ..            | 232 | 232 |
| Urbanizadora Metropolitana ... ..      | 240 | —   |
| Valenciana de Cementos Portland ... .. | 250 | —   |
| Vallehermoso ... ..                    | 182 | 185 |

## MONOPOLIOS

|                                      |        |     |
|--------------------------------------|--------|-----|
| Campsa ... ..                        | 359    | 360 |
| Tabacalera ... ..                    | 223    | 224 |
| Telefónica Nacional de España ... .. | 150,75 | 151 |

## ALIMENTACION Y VARIAS

|                                    |       |     |
|------------------------------------|-------|-----|
| Corporación BB ... ..              | 112   | 112 |
| Cervezas "El Aguila" ... ..        | 151   | 151 |
| Ebro, Azúcares y Alcoholes ... ..  | 550   | —   |
| Finanzauto ... ..                  | P.304 | 300 |
| Finanzauto y Servicios ... ..      | P.319 | 315 |
| Galerías Preciados ... ..          | 302   | 302 |
| General Azucarera de España ... .. | 135   | 137 |



# cinE

## «Insólita aventura de verano», de Lina Wertmüller

Nacionalidad, italiana. Productora, Romano Cardarelli para Medusa Distribuzione. Argumento, guión y dirección, Lina Wertmüller. Interpretes principales: Giancarlo Giannini, Mariángela Melato, Riccardo Salvino, Isa Danieli, Aldo Puglisi, Eros Pagni.

He aquí una película llena de contenido y de intención, llena de humor y humanidad, llena de erotismo bien traído y, por si todo eso era poco, perfectamente realizada y espléndidamente fotografiada. Como se ve, un film insólito, casi una pequeña obra maestra.

De entrada, el humor está en los pasajeros de ese maravilloso balandro, de crucero por las costas italianas, todos tomando el sol y leyendo con aplicación «L'Unità», órgano como bien es sabido del P. C. I.

Claro que la señora, no; la dueña del barco y del cotarro no para de tronar contra la revolución. Y claro que allí hay, también, al menos, un comunista verdadero, uno de los tripulantes, con su mirada y su barba «feroz».

El y ella se van a quedar solos unos días en un islote desierto, después de haber naufragado su pequeño bote neumático y entonces, Lina Wertmüller se aplica a la realización de una hipótesis cautivadora, la destrucción de las clases sociales y del orden social y el reencuentro con un tipo de vida y de sociedad —sociedad de dos, al menos— basado en la felicidad natural, en el reparto del trabajo, en el disfrute de los gozos de la naturaleza y de los placeres del amor, del más profundo amor enamorado.

Lo bueno es que la progresión dramática, el proceso que va marcando el cambio de situaciones, se hace con un talento y un equilibrio magistrales, con salpicaduras humorísticas, con ironías finas, con momentos dramáticos y aun patéticos, con un diálogo de tanta calidad como abundante.

Giancarlo Giannini y Mariángela Melato son dos grandes actores que han incorporado a la perfección sus papeles, con una gran riqueza de matices expresivos y por si todo ello fuese poco, la fotografía, como antes indiqué, da una espléndida versión del luminoso y cálido Mediterráneo.—R. B.

T. V. E.

## HOY, «EL NADADOR»

Hoy, jueves, y por el Primer Programa de TVE, se emitirá el filme «El nadador». El guión es de Eleanor Perry, la dirección de Frank Perry, siendo los intérpretes Burt Lancaster, Marge Champion, Diana Muldeur, Jane Landgard, Janice Rule, Nancy Cushman.

Ned Marry, un hombre de negocios al borde de la ruina,

casado y con hijos, tiene obsesión por el agua. Para él la natación es su vida. Paradójicamente en su casa no tiene piscina, teniendo que utilizar la de sus vecinos. Nadando de una a otra piscina hace el recorrido hasta su casa a lo largo de todo el condado: es su río particular. En cada una de ellas Ned encuentra el acogimiento efusivo, la indiferencia o la repulsa.

## REPRESENTANTE

para SEGOVIA

FABRICA vallas de construcción, casetas obra, piscinas y cisternas. Fabricados de Fibra de Vidrio.

NECESITA URGENTE REPRESENTANTE A COMISION

alto porcentaje

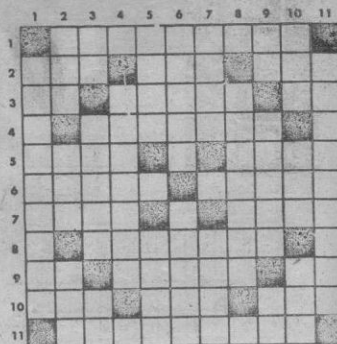
Interesados: Adjuntan informes y foto reciente. Dirigirse a: MAFIVI (Manufacturas Fibra Vidrio). Zamora, 1. Teléfono 220304 - SALAMANCA.

## GUARDERIA INFANTIL "VELARDE"

ha abierto la matrícula para el nuevo curso que empieza el próximo día 1 de octubre.

Horas de oficina en la misma guardería de 12 a 2 y de 4 a 6.

## CRUCIGRAMA



HORIZONTALES: 1: Gas inflamable, incoloro, inodoro y 14 veces más ligero que el aire.— 2: Semejante. Ligo. Al revés, hueso de la cadera.— 3: Preposición inseparable. Diosa germánica. Nota musical.— 4: Aromático.— 5: Letra del alfabeto griego. Provecho (Pl).— 6: Levanta, funda, instituye. Al revés filósofo griego, presocrático.— 7: Pelotja. Batracio.— 8: Atemorizas.— 9: Contracción. Instrumento musical de cuerda (Pl). Letras de «paz».— 10: Exista. Cabeza de ganado. Altar.— 11: Que no se puede borrar.

VERTICALES: 1: Falta de luz (Pl).— 2: Del verbo haber. Metal precioso. Recorri con la vista lo escrito.— 3: Al revés, símbolo del litio. Caudillo de los Hunos. Partícula inseparable, privativa o negativa.— 4: Buque de tres palos con cofas, vergas y velas cuadradas en todos ellos.— 5: Poco corriente. Nombre de letra.— 6: Al revés, enfermedad infecciosa crónica, caracterizada por síntomas cutáneos y nerviosos.— 7: Dicese del individuo de un pueblo antiguo establecido en Escandinavia y que acabó con el imperio romano de Occidente. Iguala con el rasero.— 8: Insuave al tacto (femenino y plural).— 9: Símbolo del sodio. Adorno en torno a un escrito, impreso, etc. (Pl). Contracción.— 10: Escuchad. Al revés, embarcación. Labre.— 11: Lago enclavado entre Alemania, Suiza y Austria.

## SOLUCION

VERTICALES: 1: Faltas. 2: Del verbo haber. Metal precioso. Recorri con la vista lo escrito. 3: Al revés, símbolo del litio. Caudillo de los Hunos. Partícula inseparable, privativa o negativa. 4: Buque de tres palos con cofas, vergas y velas cuadradas en todos ellos. 5: Poco corriente. Nombre de letra. 6: Al revés, enfermedad infecciosa crónica, caracterizada por síntomas cutáneos y nerviosos. 7: Dicese del individuo de un pueblo antiguo establecido en Escandinavia y que acabó con el imperio romano de Occidente. Iguala con el rasero. 8: Insuave al tacto (femenino y plural). 9: Símbolo del sodio. Adorno en torno a un escrito, impreso, etc. (Pl). Contracción. 10: Escuchad. Al revés, embarcación. Labre. 11: Lago enclavado entre Alemania, Suiza y Austria.





# agenda

VIERNES 17 DE SEPTIEMBRE

Van 261 días de 1976; faltan 105.

Sol: De 7,57 a 20,21.

Santorales: Las llagas de San Francisco; Santos Roberto, Belarmino, ob.; Pedro de Arbués, Lamberto, obs.

Pensamiento: «Se dice que no hay hombre grande para su ayuda de cámara. Eso es porque el grande hombre sólo puede ser reconocido por otro grande hombre, y el ayuda de cámara sólo sabrá probablemente estimar a sus iguales» (Goethe).

## El tiempo en Segovia

En la tarde de ayer

Presión: 675,6 mm.  
Viento del NO.  
Temperatura máxima: 16,2°

En la mañana de hoy

Presión: 676,9 mm.  
Viento del NE.  
Temperatura mínima: 4,2°  
A las 2 de la tarde: 14,4°

## Farmacias de guardia

Para esta noche:

Juan Bravo, 31.  
Puente San Lorenzo, 5

## Lotería Pro Ciegos

Premiado ayer: Núm. 925.

## Teléfonos

Guardia Civil ... 421100  
Policía ... 412087  
Bomberos ... 422222  
Urgencia S.O.E. ... 421400  
P. 18 de Julio ... 413495  
Cruz Roja ... 411430  
(Ambulancias)  
Telegramas ... 222000

## Empleado de hogar

La asistencia sanitaria y prestación farmacéutica a cargo de la Mutualidad Nacional de Empleados de Hogar le abonará el 75 por 100 del salario mínimo interprofesional, a partir del veintinueve día de iniciada aquella, siempre que esté en alta, al corriente en el pago de cuotas y reúna las demás condiciones exigidas.



# Televisión y Radio

T. V. E.—HOY

Primera cadena

15,30, En ruta.  
16,30, Pavana y glosa, A. Cabezon.  
16,35, Despedida y cierre.  
18,45, Carta de ajuste.  
19,00, Apertura y presentación.  
19,01, Avance informativo.  
19,05, Un globo, dos globos, tres globos.  
20,30, Novela.  
21,00, El campo.  
21,30, Telediarlo.  
22,00, El nadador.  
23,40, Telediarlo.  
24,00, Reflexión.  
00,05, Despedida y cierre.

Segunda cadena

20,00, Carta de ajuste.  
20,30, Presentación y avances.  
20,31, Documental.  
21,30, Más allá.  
22,00, Noticias en el segundo programa.  
22,30, Musical pop.

T. V. E.—MAÑANA

Primera cadena

13,45, Carta de ajuste.  
14,00, Programa regional simultáneo.  
14,30, Apertura y presentación.  
14,31, Avance informativo.  
14,35, Aquí, ahora.

15,00, Telediarlo.  
15,30, Hoy por hoy.  
16,40, Despedida y cierre.  
18,45, Carta de ajuste.  
19,00, Apertura y presentación.  
19,01, Avance informativo.  
19,05, La semana.  
20,30, Novela.  
21,00, Cosas de chicos.  
21,30, Telediarlo.  
22,00, Informativo.  
22,30, Un, dos, tres...  
23,45, Telediarlo.  
00,10, Reflexión.  
00,15, Despedida y cierre.

Segunda cadena

20,00, Carta de ajuste.  
20,30, Presentación y avances.  
20,31, Encuentro con las artes y las letras.  
22,00, Noticias en el segundo programa.  
22,30, El humor de Carol Burnett.  
24,00, Última imagen.

R. SEGOVIA.—MAÑANA

7,30, Sintonía y saludo. 7,35, Lectura programas. 7,40, Despertar musical. 7,45, Matinal cadena Ser. 8,30, Cosas de Segovia. 10,00, Su programa. 11,00, Mediodía cadena Ser. 12,00, Su programa. 11,00, Vermut de melodías. A la 1,30, Información local. 2,00, Vibraciones. 2,30, Diario de R. Na-

cional. 3,00, Información local. 3,30, Peticiones del oyente. 4,00, Patty Corazón. 4,30, Me llaman Gorrión. 5,00, La es. pera. 5,30, La saga de los Poretta. 5,45, Últimos discos. 6,00, Se rueda. 6,15, Programa especial. 6,30, Música para todos. 7,00, Sandrina. 7,30, Minutos musicales. 7,45, Primer día del novenario a la Virgen de la Fuencisla. 8,00, Tiempo joven. 10,00, Diario Radio Nacional. 10,30, Información local. 10,45, Diario musical Ser. 11,30, Hora 25 (Ser). 1,00, Cierre.



## CARTELERA de ESPECTACULOS

CERVANTES. Hoy 7,45 y 11. Estreno. PERFUME DE MUJER, por Vittorio Gassman y Agostina Bell. Mayores 18 años.

SIRENAS. Hoy 7,45 y 11. INSOLITA AVENTURA DE VERANO. Actualmente en cartelera madrileña. 18 años. Mañana, proyección especial, LA GRAN BURGUESIA, de Mauro Bolognini, con Catherine Deneuve y Giancarlo Giannini.

# ANUNCIOS POR PALABRAS

OCHO PALABRAS, 24,00 ptas.  
Cada palabra más, 3,00 ptas.

## PERDIDAS

PERRA galga blanca en barrio El Carmen. Gratificaré. Santa Teresa de Jesús, 22.

## TRABAJO

NECESITO chico para mostrador, Hogar Sindical. (Ref. 4759).

SE necesita pinche adelantado para cocina. Residencia Tagore, Santa Isabel, 11. (Ref. 4758).

CHICO para mostrador se necesita. Bar Mesoncito.

SE necesita chica fija y asistente. Fernández Ladreda, 18, 3.º, izquierda.

30.000 pesetas trabajos casa direcciones mano, máquina. Enviar sobre franqueado. Apartado 27.047. Madrid.

SE necesita auxiliar administrativo con servicio militar cumplido. Razón: A. S. E. P. E. Y. O. Teléfono 414969. Plaza Dr. Laguna, 4. Presentarse antes del día 17. Ref. 4797.

PARA Madrid se necesita señorita niños, preferible mayor 30 años, con informes. Llamar Madrid 2077547.

SE necesita oficial o ayudante aserrador y peón, trabajo fijo. Maderas Gómez Aparicio. San Ildefonso. Telf. 470007. Ref. 4701.

SE necesita montador de muebles con carnet de conducir, para reparto. Muebles Hernando. Segovia. Ref. 4801.

NECESITO empleada de hogar interna para chalet cercano Madrid, excelente sueldo teléfono 6300782.

SE necesita chica fija. Los Cochinos, 6. 4.º, izquierda.

SE necesita muchacha fija o asistente, matrimonio solo. Buitrago, 7. 1.º, izquierda.

SE necesita personal. Razón Rueda, Santo Tomás, 4. Ref. 4813.

SE necesita empleada de hogar interna. Teléfono 411951.

SE necesita chica. Teléfono 415732.

NECESITO asistente de 9 a 1, sabiendo cocina. Llamar teléfono 412765, tardes de 2 a 10.

GANARAN dinero aprovechando tiempos libres efectuando trabajos caseros. Escribanos Hispanotensa. Benidorm (Alicante).

GAÑE dinero con direcciones mano o máquina para Cruzada Verde Internacional, Balmes, 246, Barcelona-6.

SE necesita dependiente de mostrador. Bar San Remo. (Ref. 4811).

SE necesita conductor, carnet primera, residente en Segovia. Pienso TECA. (Ref. 4812).

SE necesita asistente de 9 a 4,30 tarde. Teléfono 424905.

## ALQUILERES

NECESITO piso en alquiler. Razón, teléfono 420428.

ALQUILO habitación dos camas. Teléfono 411691.

NECESITASE piso alquiler amueblado céntrico para dos funcionarios. Teléfono 411569.

NECESITO piso vacío, alquiler en Segovia o alrededores. J. Vidal C. Lista de Correos Segovia.

ALQUILO piso amueblado. Los Castillos, calefacción y agua caliente central. Tlf. 421570.

ALQUILO piso amueblado, calefacción central. Daoiz, 13. 1.º derecha.

## BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

MIGUEL Tovar A.P.I., chalets, pisos, parcelas, solares, casas viejas, locales, fincas, aportaciones, valoraciones. Ezequiel González, 25. Tlf. 414881.

EL local que usted desea para cualquier tipo de negocios le tenemos a su disposición desde 40 a 2.500 metros cuadrados, en toda la ciudad. Miguel Tovar, Agente Propiedad Inmobiliaria. Ezequiel González, 25. Teléfono 414881.

COMPRARIA o arrendaría finca-caserío de labor, no importa extensión, parcelas de regadío o con posibilidades de agua. Dirigirse apartado 135.

## ENSEÑANZA

INGLES francés, cualquier curso, traducción, examen en idioma. Ladreda, 18.

## COMPRAS

SE comprar: muebles usados. Teléfono 414919.

## PENSIONES Y HOSPEDAJES

OFREZCO pensión completa. José Zorrilla, 65, primero, C.

JOVEN necesita habitación individual casa tranquila, derecho cocina. Escribir, Jesús Simón, Lista de Correos Segovia.

## TRASPASOS

TRASPASO autoservicio de alimentación con despacho de leche y pan incorporados. Razón: Teléfono 421830.

## VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo sin conductor. Sierramar, Patiño, Ladreda, 11. 411447. 411996.

BILLETES ferrocarril, avión, reserva de hoteles, apartamentos, vacaciones. Sierramar, Patiño, Ladreda, 11. 411447.

AUTOCARES Martín, 20 a 60 plazas. Roble, 22. Teléfonos 412909 y 413627.

## VENTAS

CHALET a estrenar en La Losa, con garaje, piscina y jardín. Teléfono 415190 (horas oficina).

CHALET a estrenar carretera de La Granja, con garaje, piscina y jardín. Teléfono 415190 (horas oficina).

VENDO piso, céntrico, nuevo, calefacción. Teléfono 422203.

VENDO parcela con agua y luz terreno urbano en Riofrío. Razón: Teléfono 413001.

42.000 pesetas, 850 coupé. Edificio Los Angeles, portal 1, 1.º D., sólo tardes. (Detrás campo Peñascal).

SE vende piso, salón estar, tres dormitorios, baño, dormitorio servicio y aseo, cocina, ofis, terrazas, galería, calefacción y agua caliente central, inmejorable para oficinas. Razón: Fernández Ladreda, 25, 3.º, E, o portería. Tlf. 414395.

PISO céntrico. Telf. 422570.

SE vende SAVA-J-4 con 18.000 Kms. Teléfono 422692.

FABRICAMOS carros herbicidas, rodillos desterronadores, palas agrícolas, sinfines de cereales, desbrozadoras y arrancadoras de patatas, descoronadoras y arrancadoras oscilantes de remolacha, trilladoras de alubias, cereales y paja, cultivadores y arados. AGROFER. Polígono Argales, Valladolid.

1500 gas-oil. Barreiros modernos impecables. General Santiago. Garaje.

VENDO piso céntrico, sol todo el día, calefacción central. 415148.

SE vende licencia de Taxi con o sin coche en San Ildefonso. Informes teléfono 470005.

## GANADOS

COMPRARIA 100 o 125 ovejas merinas, con paridera preferentemente en octubre. Sr. Cesáreo. Teléfonos Cerezo de Arriba.

SE venden 10 chotos pardos. Juan García. Otero de Herberos.

VENDO 350 ovejas de vida entrefinas, abocadas. Bonifacio Bartolomé. Matabuena.

VENDO 146 cerdos destete vacunados. Travesía Obispo Quezada, 25, Antonio.

## PASTOS

ARRIENDO aprovechamiento pastos primerísima calidad ganado vacuno en cien hectáreas dehesa, término Sotillo de las Palomas (Toledo). Interesados diríjanse por carta a: María González de Buitrago, Velada (Toledo). Teléfono 925-723009.



## TODAVIA, ALGUNOS PAROS EN VIZCAYA

Bilbao, 16.—La tónica general durante esta mañana ha sido la reanudación de la actividad en las fábricas por los trabajadores, de acuerdo con la decisión adoptada ayer en

las asambleas de zona de Sestao y Basauri.

Sin embargo, algunas industrias de Basauri, Guecho y otras zonas registran todavía paro. A mediodía, algunas empresas estaban indecisas en cuanto a la postura que se debía adoptar y en ellas se celebraban asambleas y negociaciones.

Estas actividades están causadas porque un trabajador de «Euskalduna» ha sido puesto a disposición de la autoridad judicial, en tanto que la vuelta al trabajo estaba condicionada a que no hubiera detenidos.

Ayer, en una entrevista mantenida entre el gobernador y una comisión representativa de las coordinadoras, se llevaron a cabo las negociaciones para la puesta en libertad de este detenido, a la que no se opuso el gobernador, que señaló que, por haber pasado a disposición judicial, su liberación no dependía de él y no podía comprometerse a nada. Cifra.

## Los Reyes presidirán la clausura del VII Centenario de Jaime I

Tarragona, 16.—S.S. MM. los Reyes de España presidirán el próximo día 21, en el real monasterio de Santamaría de Poblet la solemne clausura de los actos conmemorativos del VII Centenario de la Muerte de Jaime I el Conquistador, según se ha confirmado en medios competentes.

Don Juan Carlos y doña Sofía llegarán en la misma mañana del día 21, por vía aérea a Reus, desde donde se trasladarán por carretera a Poblet.

Inmediatamente después del acto Sus Majestades emprenderán el viaje de regreso a Madrid.—Cifra.

## Todo bien en la «Soyuz 22»

Moscú, 16.—Los astronautas a bordo del «Soyuz 22» han iniciado hoy su misión tomando fotografías de la Tierra, informa la agencia Tass.

El coronel Valery Bykovsky, jefe del vuelo y su mecánico Vladimir Aksenov, han informado que todos los sistemas a bordo funcionan correctamente.—Efe.

### Un minuto de poesía

#### AL SANTO CRISTO DEL CALOCO

La fe sabemos es una,  
Cristo uno solo es también,  
más el pueblo le da nombre,  
bajo los que el pueblo cree.  
Del Caloco a Tí tía dicen,  
El Espinar en Tí cree,  
Santo Cristo Milagroso,  
vela Tú por nuestra fe.  
Cuando al pueblo te bajamos  
a todos Tú ya nos ves,  
los ojos en Tí clavamos  
o descalzamos los pies...  
pidiéndote, Santo Cristo,  
una gracia, que nos des.  
Tú nuestras calles recorres,  
nuestras mandas Tú las ves.  
Que cumplir podamos todos  
de hoy en un año otra vez.  
Las fiestas en que te honra.

[mos]

dicen toda nuestra fe.

Sé que no es sólo del pueblo  
sino... de forasteros también,  
que vienen en estos días  
a pedir a Tí merced,  
pues saben, Cristo Bendito,  
que les sueles atender.

El camino hasta la ermita  
muchos suelen recorrer:  
sanos, enfermos, tullidos,  
detrás de tus andas ves...  
disputándose tomarlas  
pues saben la honra que es  
cargar en pecadores hombros  
el peso...

de tus benditísimos pies.

LLAVE

## TIEMPO



Los mapas del tiempo muestran hoy sobre España intervalos de altas presiones relativas, por lo cual el tiempo será, en general, más estable y las temperaturas algo más altas.

En la meseta norte, nubosidad en general escasa y temperaturas algo más altas que ayer.

URSS

## El mayor ataque a la misión de Kissinger en Africa

Moscú, 16.—La Unión Soviética ha lanzado hoy su mayor ataque hasta el momento contra la actual misión del secretario norteamericano de Estado Henry Kissinger, en Africa austral, indicando que forma parte de una "peligrosa conjura entre imperialistas y racistas".

El diario "Pravda", órgano del Partido Comunista soviético acusó al doctor Kissinger de tratar de salvar a Sudafrica del colapso e imponer gobiernos títeres pro-occidentales en Rodesia y Namibia (Africa del Suroeste), bajo el "disfraz de entregar el poder a las mayorías africanas negras".

## NOTAS BREVES

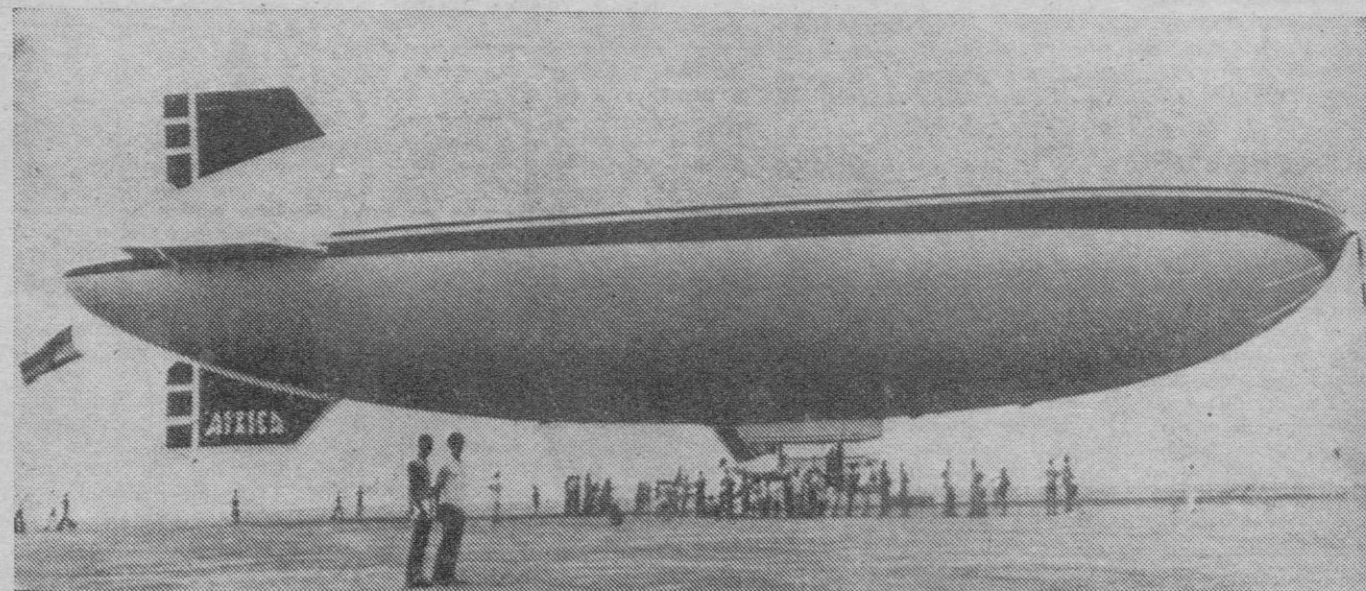
**EL SECRETARIO AMERICANO** de Estado ha salido esta mañana por vía aérea desde Dar Es Salaam con destino a Lusaka, capital de Zambia, donde realizará la segunda etapa de su gira diplomática por el continente negro.

**LA EMPRESA "ARIZ, S. A."** ha solicitado su inscripción en el registro de empresas periodísticas para publicar "Erria" ("Pueblo"), publicación diaria con diez mil ejemplares de tirada; según publica hoy el Boletín Oficial del Estado.

**UNOS NUEVE MILLONES Y MEDIO** de egipcios acuden hoy a las urnas para decidir, mediante referéndum, si desean que Anwar El Sadat —actual Presidente del país— continúe en el cargo otros seis años más. Se da por descontado que así será, aunque el resultado oficial no será dado a conocer hasta el viernes.

**EN LA CIUDAD DE KOBE** (Japón) se ha registrado hoy un parto prematuro séxtuple informa la agencia Kyodo. Uno de los niños nació muerto. Se cree que este es el primer caso de sextillizos nacidos en Japón.

**OTROS CINCO "OBISPOS"** de la "Orden de Carmelitas de la Santa Faz del Palmar de Troya" han sido ordenados por el superior de esta comunidad, Clemente Domínguez, la pasada madrugada en la "Casa generalicia" de la calle Redes, informa hoy el diario "Sur-Oeste". Los nuevos "obispos" son un inglés, un irlandés, dos norteamericanos y un francés.



Con éxito cumplió su prueba un dirigible suministrado a Ghana construido con un tejido de Trevira engomado. Pruebas similares serán llevadas a cabo en otros países africanos, bajo condiciones climáticas extremas, como las de la zona de Sahel. El dirigible pertenece a WDL-Luftschiffgesellschaft mbH, Theodor Theodor, Wüllenkemper KG, de Mülheim, (Alemania). La fibra filamentosa elaborada por Hoechst, de Francfort, no se descompone y no absorbe humedad. Tampoco se rasga ni se dilata ni encoge.